

## Technische Daten

## Technical Specification

<b>Ausgangsleistungen</b> (DIN 45 500) Musikleistung/Nennleistung an 8 Ω :	<b>Output Power</b> (DIN 45 500) Music Power/Nominal Power into 8 Ω :	2 x 120/70 W
<b>Klirrfaktor</b> (bei Nennleistung -1 dB)	<b>Total Harmonic Distortion</b> (at nominal power -1 dB)	≤ 0.01%
<b>Intermodulation</b> (bei Nennleistung -1 dB)	<b>Intermodulation Distortion</b> (at nominal power -1 dB)	≤ 0.05%
<b>Dämpfungsfaktor</b> (8 Ω) R <sub>i</sub> = < 110 mΩ	<b>Damping Factor</b> (8 Ω) R <sub>i</sub> = < 110 mΩ	≥ 72
<b>Leistungsbandbreite</b>	<b>Power Bandwidth</b>	≥ 5 Hz... ≤ 80 kHz
<b>Übertragungsbereich</b> Tuner, Tape, CD, TV: Phono:	<b>Frequency Response</b> Tuner, Tape, CD, TV: Phono (magn.):	< 5 Hz... > 40 kHz ≤ 3 dB 20 Hz... 40 kHz ≤ 3 dB
<b>Übersprechdämpfung L-R</b> (für 1 kHz) Tuner, Tape, CD, TV: Phono:	<b>Stereo Separation</b> (for 1 kHz) Tuner, Tape, CD, TV: Phono:	80 dB 70 dB
<b>Fremdspannungsabstand:</b> a) bezogen auf Nennleistung Tuner, Tape, CD, TV: Phono: b) bezogen auf 2 x 50 mW an 8 Ω Tuner, Tape, CD, TV: Phono:	<b>Signal-to-Noise Ratio (Unweighted):</b> a) at nominal power Tuner, Tape, CD, TV: Phono: b) for 2 x 50 mW into 8 Ω Tuner, Tape, CD, TV: Phono:	IEC/DIN 92/88 dB 74/70 dB 67/63 dB 66/62 dB
<b>Geräuschspannungsabstand</b> a) bezogen auf Nennleistung Tuner, Tape, CD, TV: Phono: b) bezogen auf 2 x 50 mW an 8 Ω Tuner, Tape, CD, TV: Phono:	<b>Signal-to-Noise Ratio (Weighted)</b> a) at nominal power Tuner, Tape, CD, TV: Phono: b) for 2 x 50 mW into 8 Ω Tuner, Tape, CD, TV: Phono:	IEC/DIN 94/86 dB 79/71 dB 70/63 dB 70/62 dB
<b>Eingangsempfindlichkeit</b> (bei Nennleistung) Tuner, CD, TV: Tape: Phono:	<b>Input Sensitivity</b> (at nominal power) Tuner, CD, TV: Tape: Phono:	160 mV/50 kΩ 150 mV/60 kΩ 1.9 mV/47 kΩ

Bei Eingriffen Schutzmaßnahmen für MOS-Bauteile beachten!

N.B. When carrying out repairs, observe MOS precautions!

Das Gerät muß auch nach der Reparatur den Sicherheitsbestimmungen nach DIN / IEC 65 VDE 0860 entsprechen.

After the unit has been repaired, it should still meet the DIN/IEC 65 VDE 0860 safety requirements.

Die einzelnen Platten sind mit Buchstaben gekennzeichnet

The boards are identified by letters.

### Anschließen der Lautsprecher

Um die Wiedergabequalität und Leistung des Gerätes voll nutzen zu können, sind entsprechend belastbare und hochwertige HiFi-Lautsprecherboxen erforderlich (mindestens 70 Watt Nennbelastbarkeit).

- Sie können zwei Lautsprechergruppen anschließen.
- Beide Gruppen, LS 1 und LS 2, lassen sich einzeln oder gemeinsam betreiben.

Schalten Sie immer nur eine LS-Gruppe ein, so sind Boxen mit 8 Ohm Nennimpedanz optimal angepaßt. Bei Werten darüber vermindert sich die Ausgangsleistung.

Wollen Sie zwei Lautsprechergruppen gleichzeitig betreiben, so sollten Sie Boxen mit 16 Ohm Nennimpedanz verwenden bzw. 8-Ohm-Boxen in Reihe anschließen.

### Connection of Loudspeakers

In order to allow a maximum utilization of the quality of reproduction and power of the system, high-quality hifi loudspeaker boxes with appropriate power handling capacity (min.70 Watt rating) are required.

- Two groups of loudspeakers can be connected.
- Both groups, LS 1 and LS 2, can either be operated separately or simultaneously.

When selecting only one group of loudspeakers at a time boxes with 8 Ohm rated impedance ensure an optimum matching. Values beyond this rating cause a decrease of the output power.

If two groups of loudspeakers are to be operated simultaneously use boxes with 16 Ohm rated impedance or connect 8 Ohm boxes in series.

### Eingebaute Schutzschaltungen

Die elektronische Automatik schaltet in allen Fällen von Überlastungen, also nicht nur bei Kurzschlüssen, den jeweils gestörten Kanal ab. Auch kapazitive oder induktive Überlast wird von der Automatik sicher "erkannt". Die Endtransistoren sind damit sicher vor Zerstörung geschützt.

Nehmen Sie die Lautstärke zurück, wenn durch Überlastung die Automatik immer wieder ansprechen sollte.

Zusätzlich sind je 1 Übertemperaturschalter an der Kühlschiene und am Netztransformator eingebaut, die bei Erreichen einer bestimmten Grenztemperatur das Gerät ausschalten. In beiden Fällen wird nach Beendigung der auslösenden Störung selbsttätig wieder eingeschaltet, wobei der Netztransformator eine längere Abkühlzeit braucht.

Außerdem hat der Verstärker Lautsprecher-Schutzschaltungen, die verhindern, daß bei defekter Endstufe Gleichspannung die wertvollen Boxen zerstört.

### Incorporated Protective Circuits

Electronic switches automatically switch off the disturbed channel not only in case of short circuits but also in any event of overloads. Capacitive or inductive overloads are also surely "detected" so that the output transistors are reliably protected against damages.

Reduce the volume if the protective circuits react repeatedly to overloads.

Additionally, one excess-temperature switch each is incorporated in the heat sink and mains transformer to switch off the amplifier if the temperature reaches a certain limit. In both cases, the amplifier is switched on again automatically as soon as the cause of trouble is eliminated. The mains transformer requires a longer time, however, to cool down.

The amplifier is additionally equipped with special protective circuits for the loudspeaker to prevent damages to the valuable boxes caused by direct current from a defective output stage.

### Testschalter / Displaytest

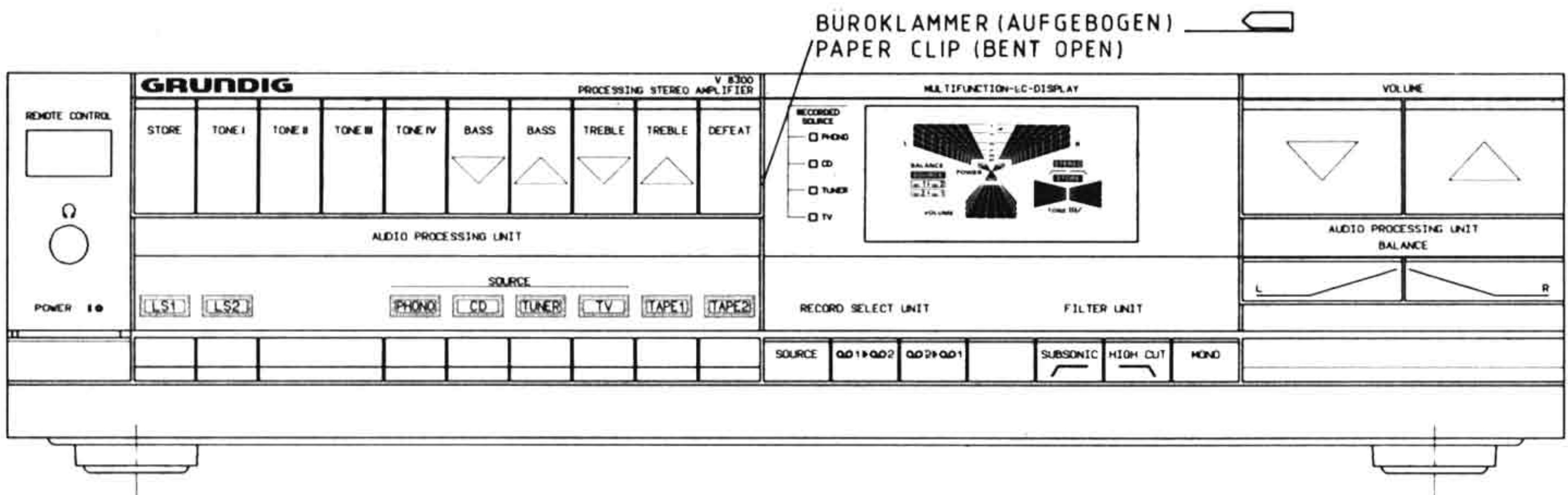
Sollte durch äußere Störeinflüsse (statische Aufladung bei Teppichböden oder aufgrund von Gewittern usw.) die Speicherelektronik des Verstärkers Fehlinformationen bekommen und sich das Gerät deshalb nicht mehr wie gewohnt einstellen lassen, so schalten Sie es aus und nach ca. 5 Sekunden wieder ein. Bringt das keine Abhilfe, so können Sie durch Betätigen eines kleinen Service-Testschalters den Verstärker auf seine Grundprogrammierung zurücksetzen. Für die Zeit dieser Schalterbetätigung leuchten dann im Display alle Anzeige-Segmente auf.

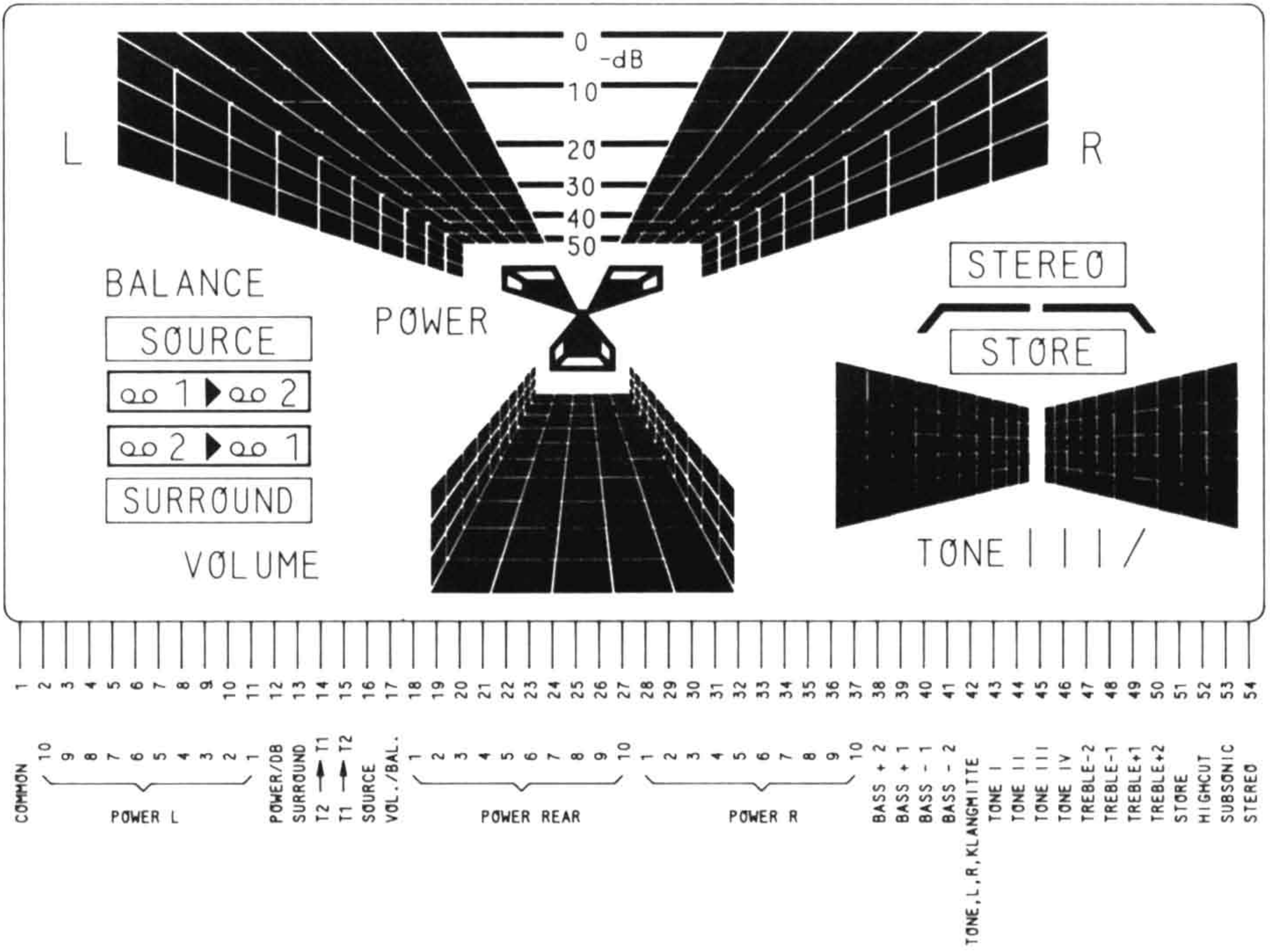
Zugänglich ist der Testschalter durch die Fuge rechts neben der Taste DEFEAT (etwas unterhalb der Tastenmitte). Verwenden Sie bitte dazu am besten eine Nadel oder auch eine aufgebogene Büroklammer.

### Test Switch / Display test

Should the memory electronics of the amplifier receive incorrect data due to external disturbances (static charges from carpeted floors or thunderstorms) so that the amplifier defies all attempts to set it as usual switch it off for about 5 seconds, then switch it on again. If this measure does not produce a remedial effect reset the amplifier to its basic programming by operating a small service test switch. All segments of the display will light up as long as the switch is operated.

Access to the test switch is through the gap on the right of the DEFEAT button (just below the middle of the button). For this purpose, please use preferably a needle or a deformed paper clip.





**Ausbauhinweise**

**Frontblende**

- 3 Schrauben **p** lösen.
- Frontblende nach vorne ziehen.

**NF - Platte**

- 5 Schrauben **a** herausschrauben.
- NF - Platte und Kühlkörper herausnehmen.

**Netzteilplatte**

- 4 Schrauben **c** herausschrauben.

**Netztrafo**

- 4 Schrauben **b** herausschrauben.

**Disassembly Instructions**

**Front Panel**

- Undo 3 screws **p**.
- Pull out the front panel.

**AF Circuit Board**

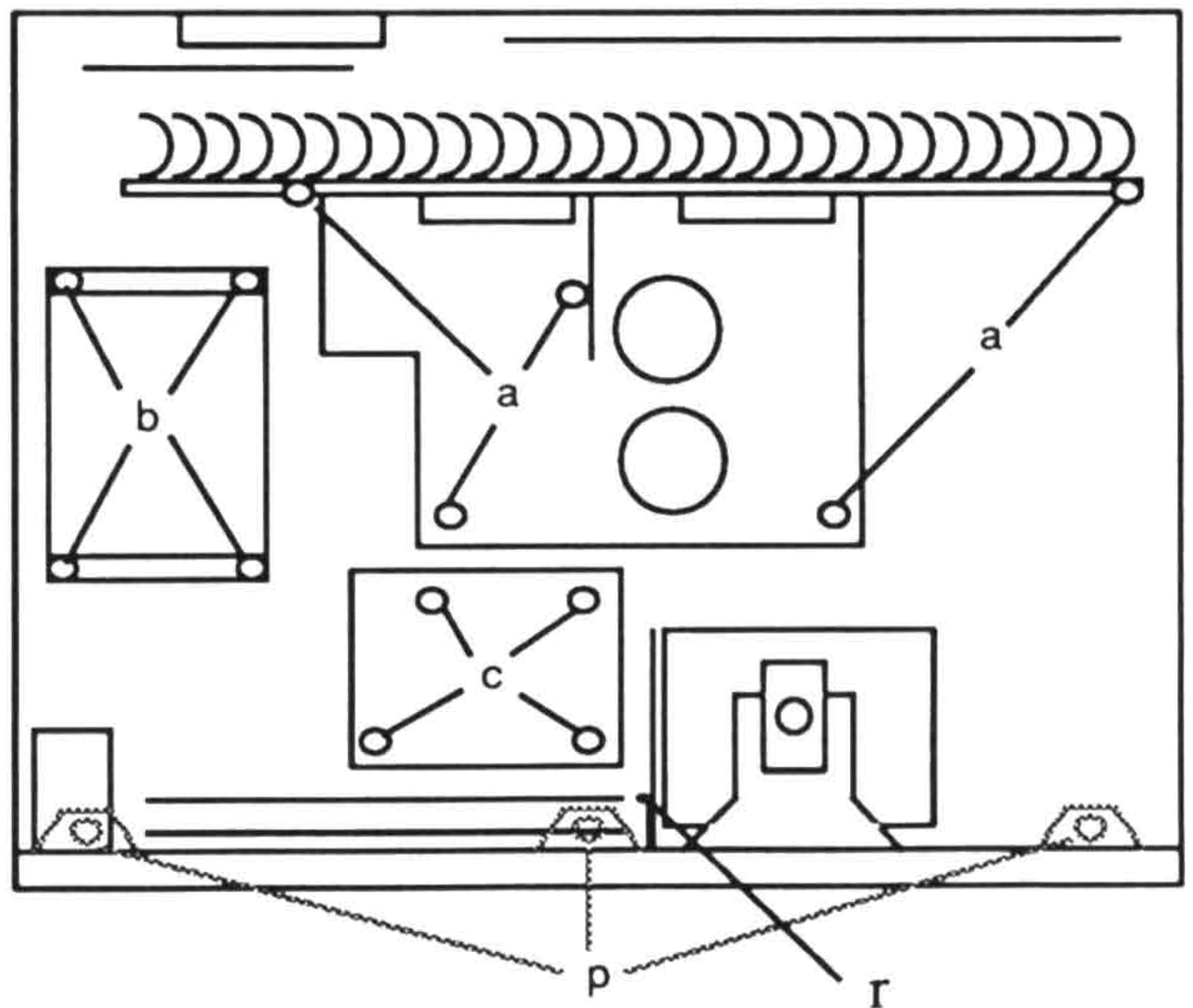
- Undo 5 screws **a**.
- Take out the AF board and the heat sink.

**Power Supply Circuit Board**

- Undo 4 screws **c**.

**Mains Transformer**

- Undo 4 screws **b**.



### Tastenplatte 2

- 4 Schrauben h heraus-schrauben.

### Lampenplatte

- Lampe LA1 um 90° drehen und herausnehmen.
- Lampenplatte über Rastnase aus den Führungen ziehen.

### Display und Displayplatte

- 2 Schrauben o heraus-schrauben.

### µP - Platte

- Frontplatte abschrauben.
- 4 Schrauben k heraus-schrauben.

### Tastenplatte 1

- UP - Platte ausbauen.
- 13 Schrauben l heraus-schrauben.

### Diodenplatte

- Frontblende abschrauben.
- 2 Schrauben r heraus-schrauben.

### Kopfhörer - Buchsenplatte

- Schraube m heraus-schrauben.

### Netzschalterplatte

- Netzschalter auslösen.
- Knopf vom Netzschalter abziehen.
- Frontplatte abschrauben.
- 2 Schrauben n heraus-schrauben.

### Keyboard Unit 2

- Remove 4 screws h.

### Lamp Circuit Board

- Turn lamp LA1 by 90° and remove it.
- Disengage the lamp circuit board from the latch and pull it out from its guides.

### Display and Display Board

- Undo 2 screws o.

### µP Circuit Board

- Unscrew the front panel.
- Undo 4 screws k.

### Keyboard Unit 1

- Dismount the UP board.
- Undo 4 screws l.

### Diode Circuit Board

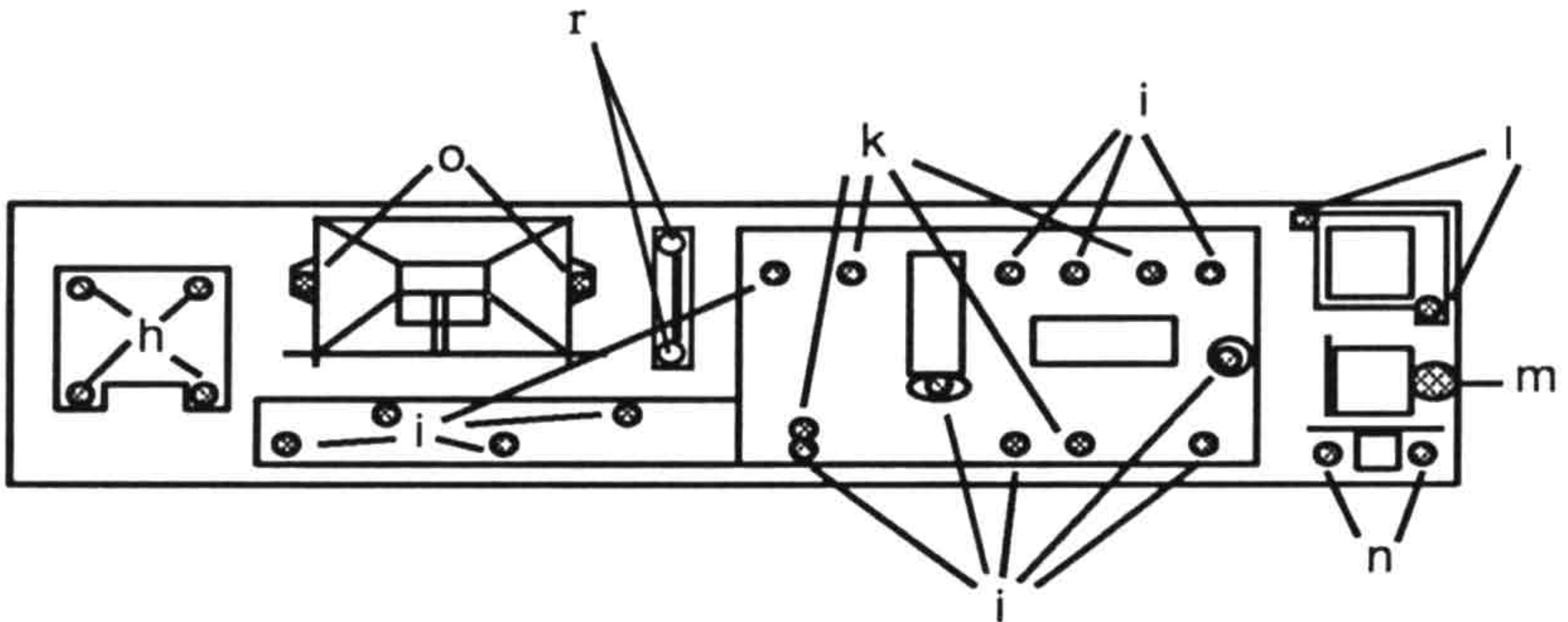
- Unscrew the front panel.
- Undo 2 screws r.

### Headphone Socket Board

- Undo screw m.

### Power Switch Circuit Board

- Release the power switch.
- Pull off the button from the power switch.
- Unscrew the front panel.
- Undo 2 screws n.

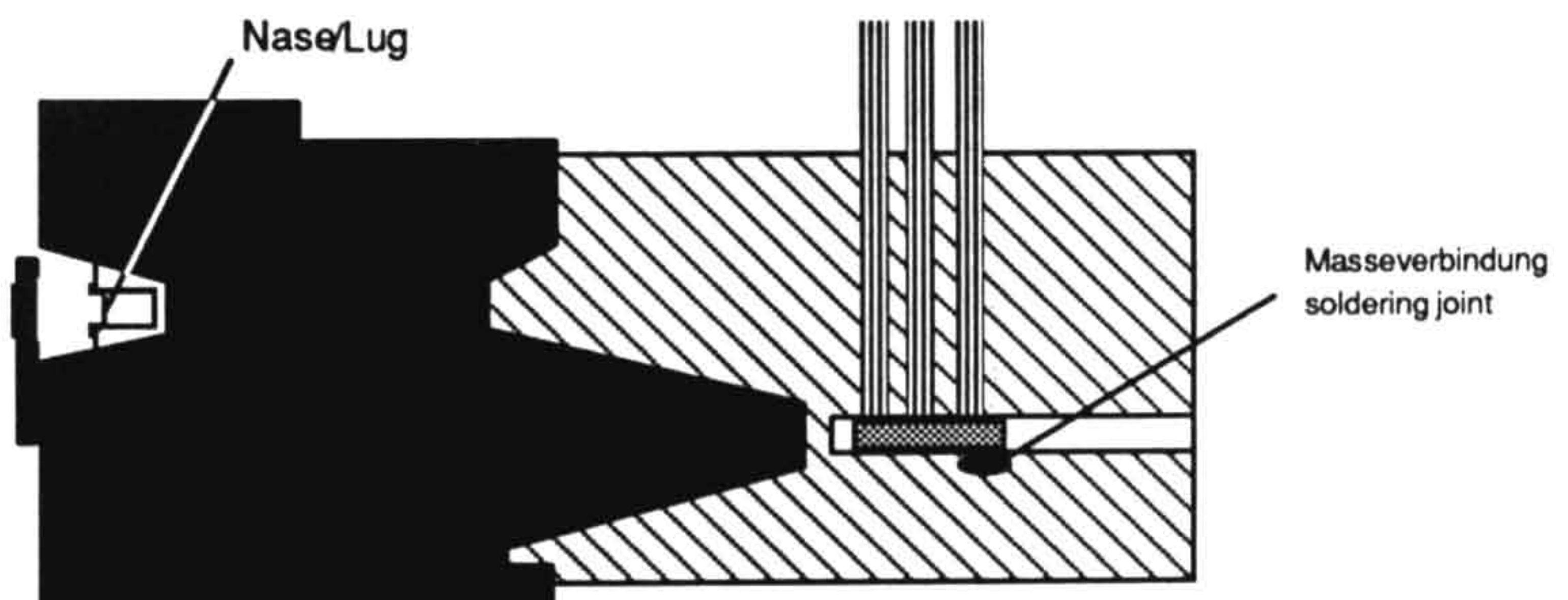


### IR - Vorverstärker Baustein

- 2 Schrauben l heraus-schrauben.
- Baustein mit Halterung herausnehmen.
- Nase nach innen drücken.
- Baustein aus der Halterung ziehen.
- Beim Zusammenbau Masseverbindung (Lötstelle) wiederherstellen.

### IR Preampilfer Module

- Undo 2 screws l.
- Take out the module with its mounting.
- Push away the lug (inwards).
- Pull out the module from its mounting.
- Reestablish the connection to chassis (soldering joint) when reassembling.



**Gehäuse - Rückteil**

- 3 Schrauben d heraus-schrauben.
- Rückteil abnehmen.

**Buchsenplatte**

- 4 Schrauben e und 2 Schrauben f heraus-schrauben.

**Lautsprecher - Klemmenplatte**

- Masseleitung ablöten.
- 2 Schrauben g heraus-schrauben.

**Netzbuchsenplatte**

- Gehäuse - Rückteil abnehmen.
- Netzbuchsen ablöten.

**Rear Panel of Cabinet**

- Undo 3 screws d.
- Remove the rear panel.

**Socket Board**

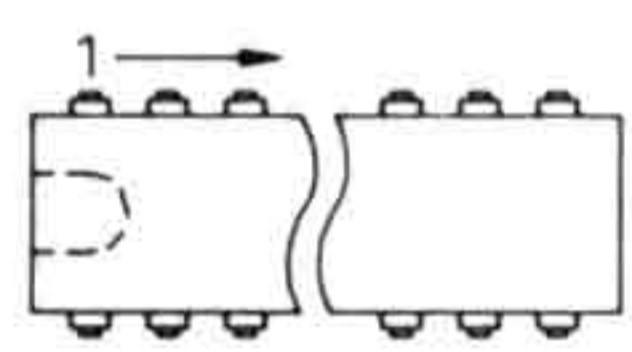
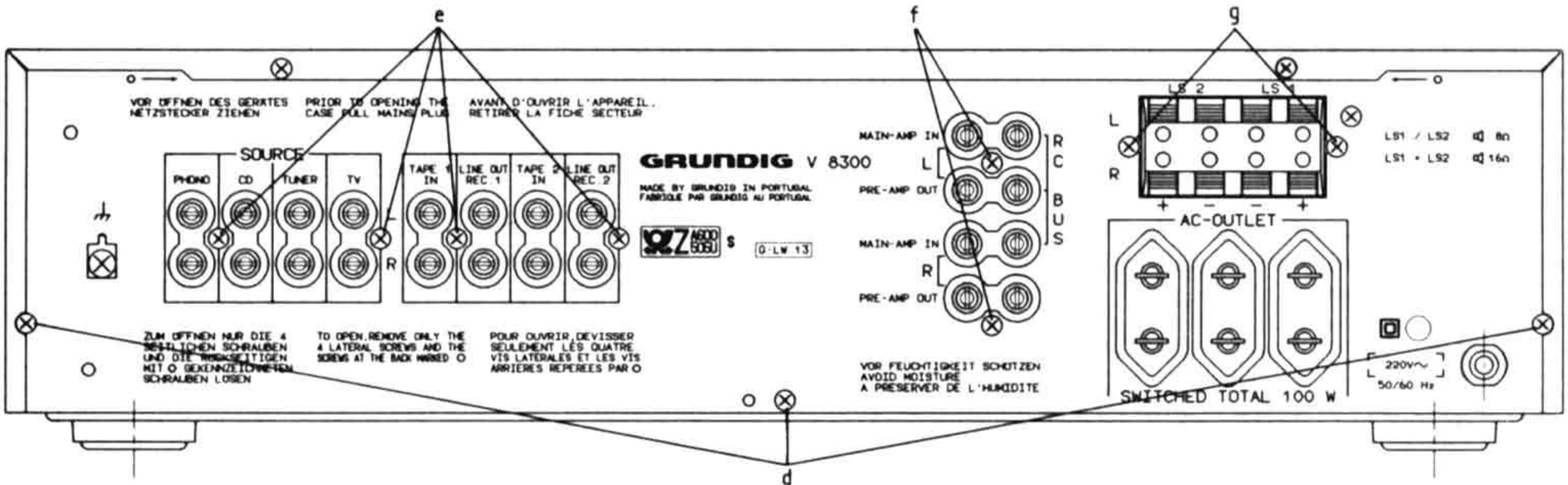
- Remove 4 screws e and 2 screws f.

**Loudspeaker Terminal Board**

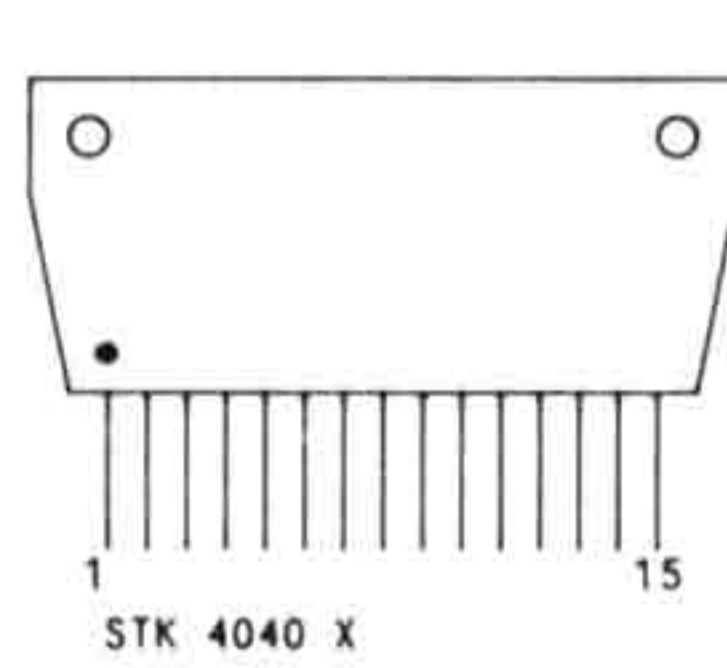
- Unsolder the earthing wire.
- Undo 2 screws g.

**Mains Socket Board**

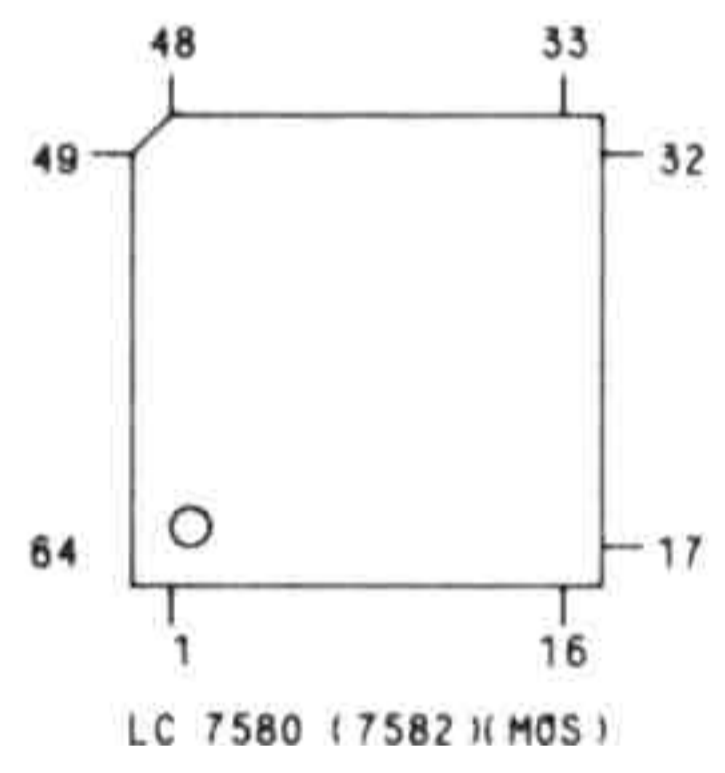
- Remove the rear of the cabinet.
- Unsolder the mains sockets.



- 4099 B (MOS)
- SN74 LS 74N
- NMC 9306N (MOS)
- COP 420 RQM/N (MOS)
- COP 444 RQL/N (MOS)
- CX 789 (MOS)
- LM 339 N
- LM 833

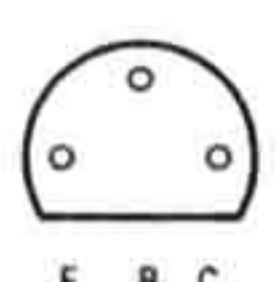


STK 4040 X

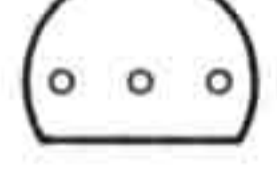


LC 7580 (7582) (MOS)

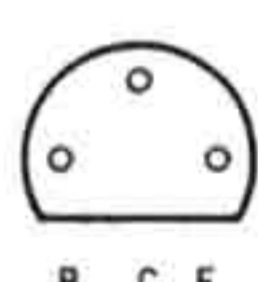
ACHTUNG!  
VORSCHRIFTEN BEIM UMGANG MIT MOS-Bauteilen BEACHTEN!  
ATTENTION!  
OBSERVE MOS COMPONENTS HANDLING INSTRUCTIONS WHEN SERVICING!  
ATTENTION!  
LORS DE LA MANIPULATION DES CIRCUITS MOS, RESPECTER LES PRESCRIPTIONS MOS!  
ATTENZIONE!  
OSSERVARE LE RELATIVE PRESCRIZIONI DURANTE I LAVORI CON COMPONENTI MOS!



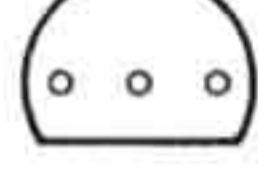
E B C



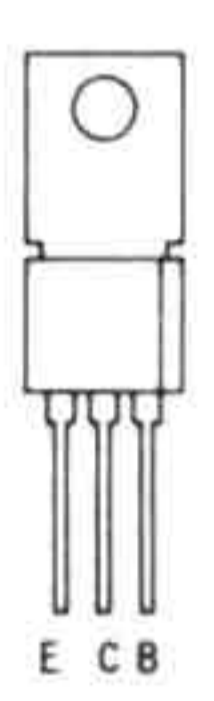
BC328  
BC546, BC548  
BC556, BC558



B C E



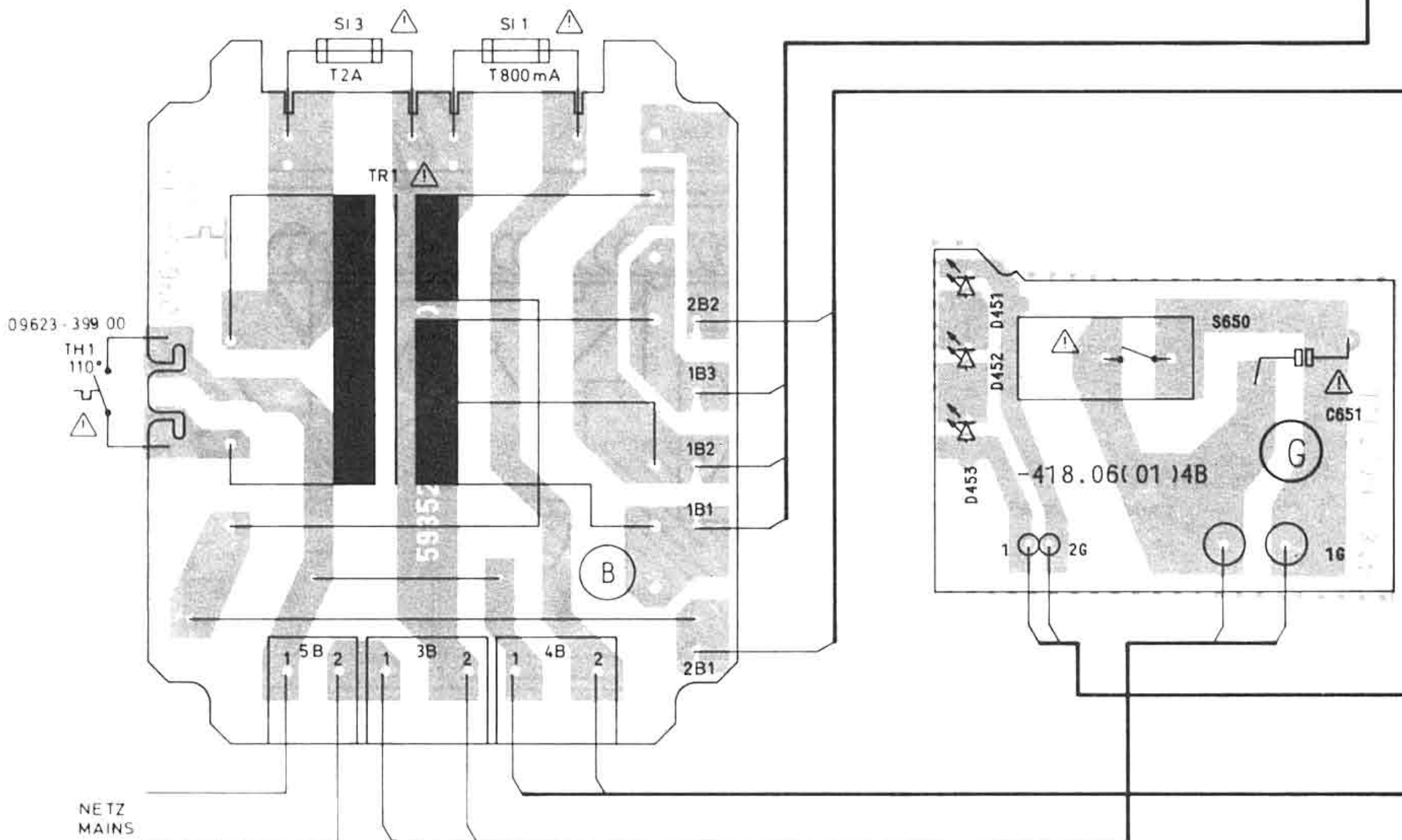
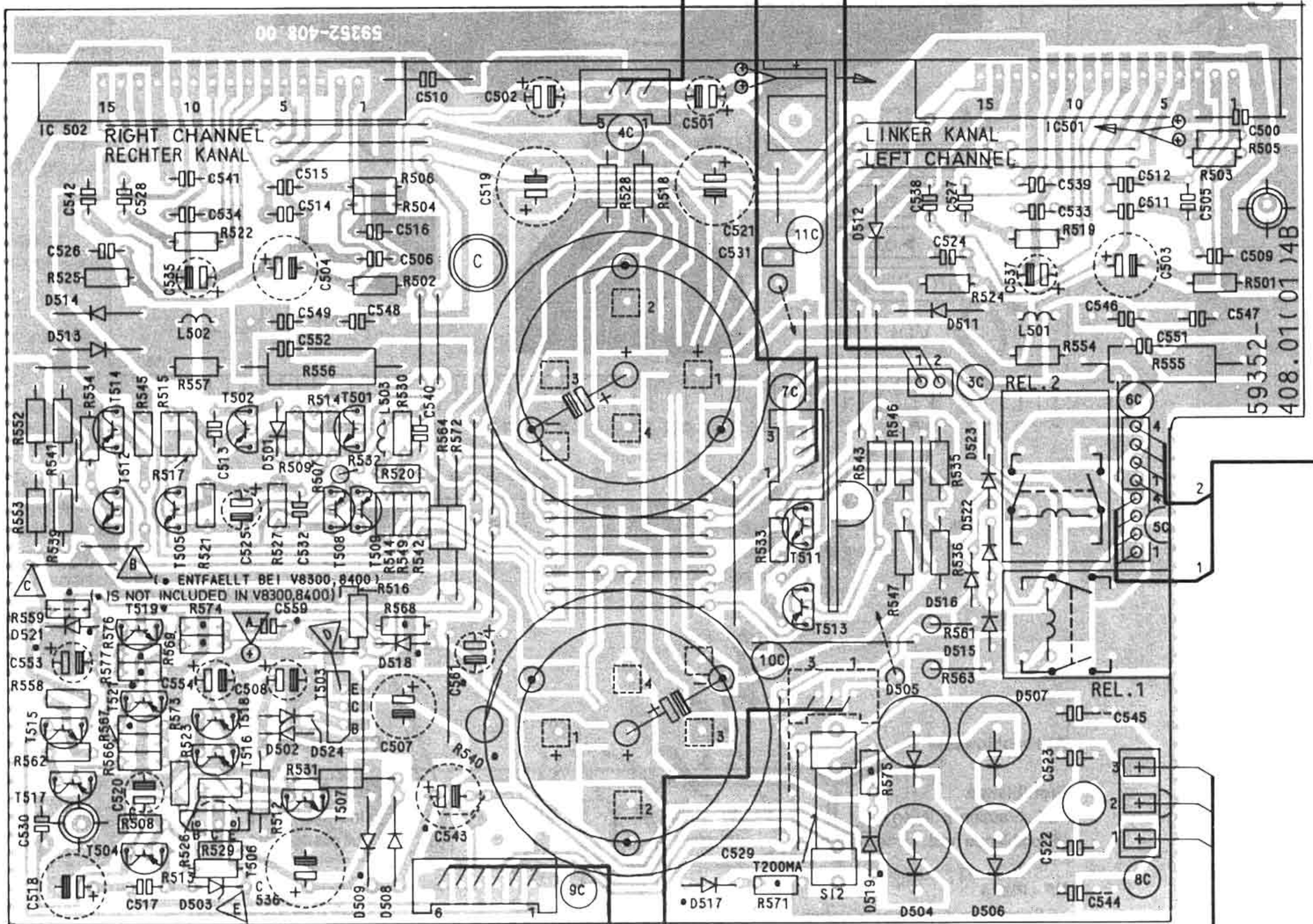
BC637  
BC639  
BC640

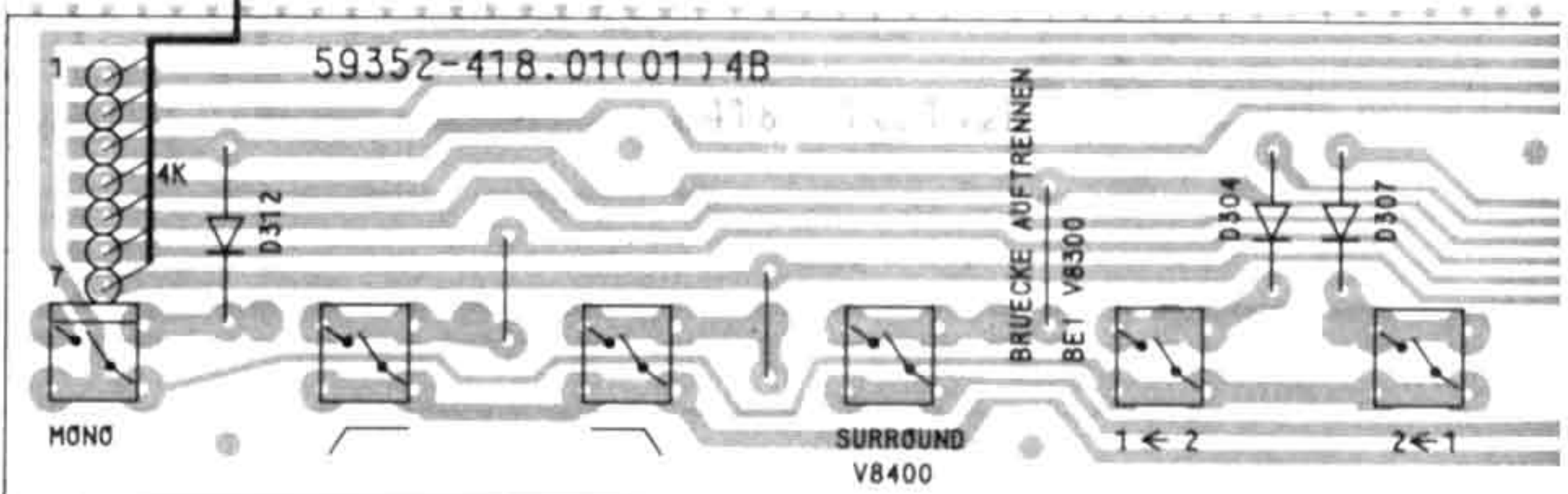
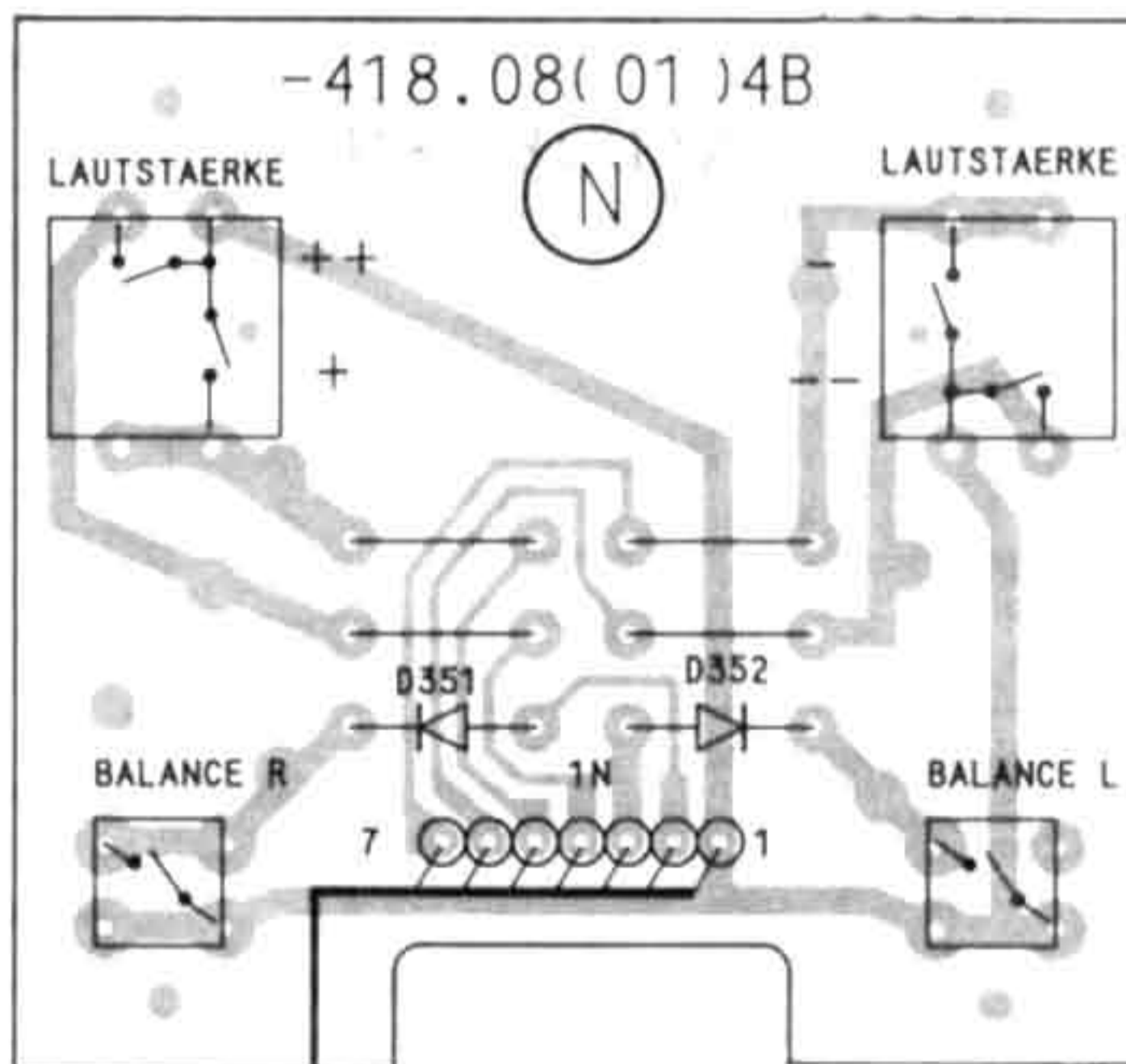
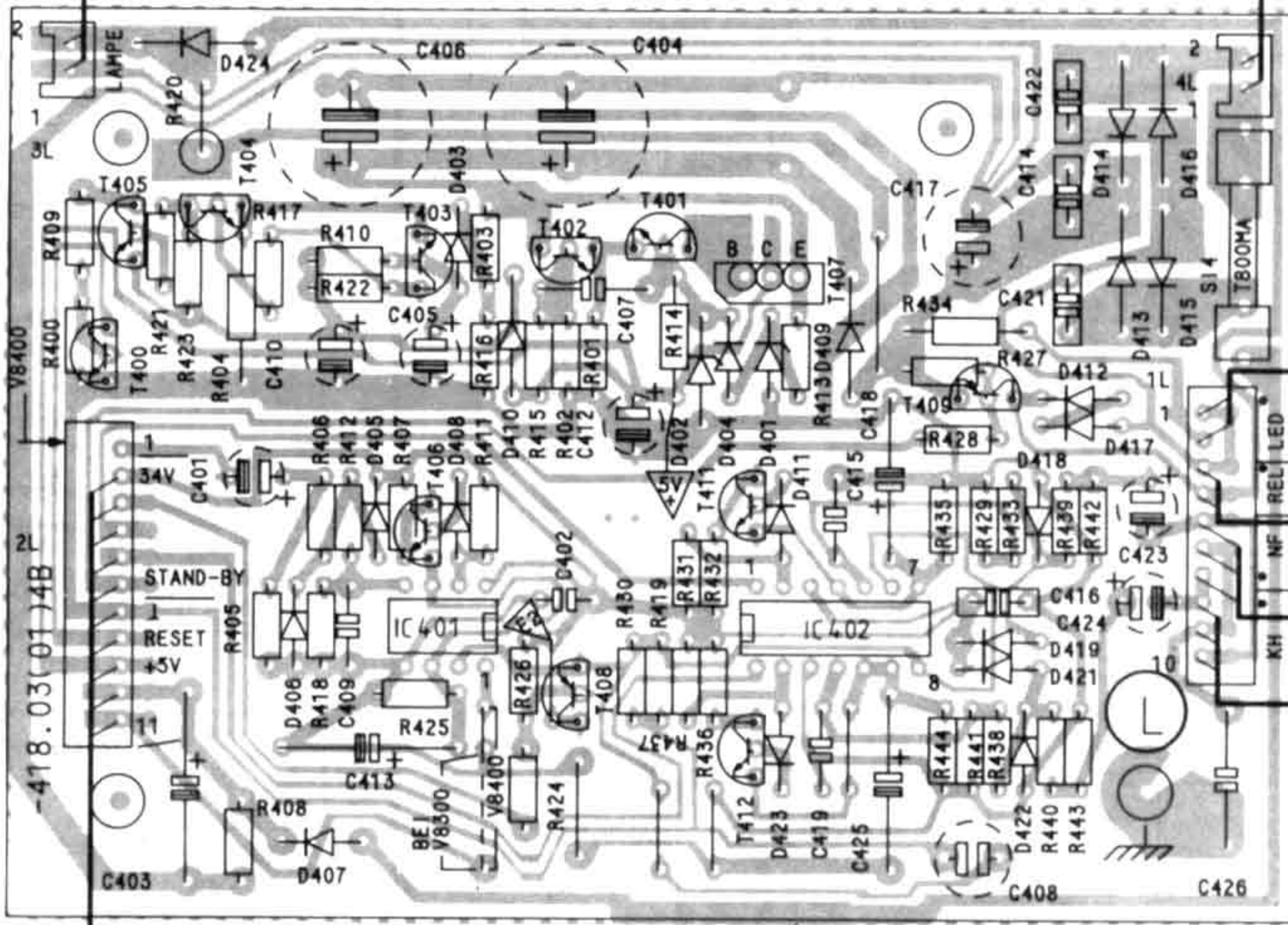
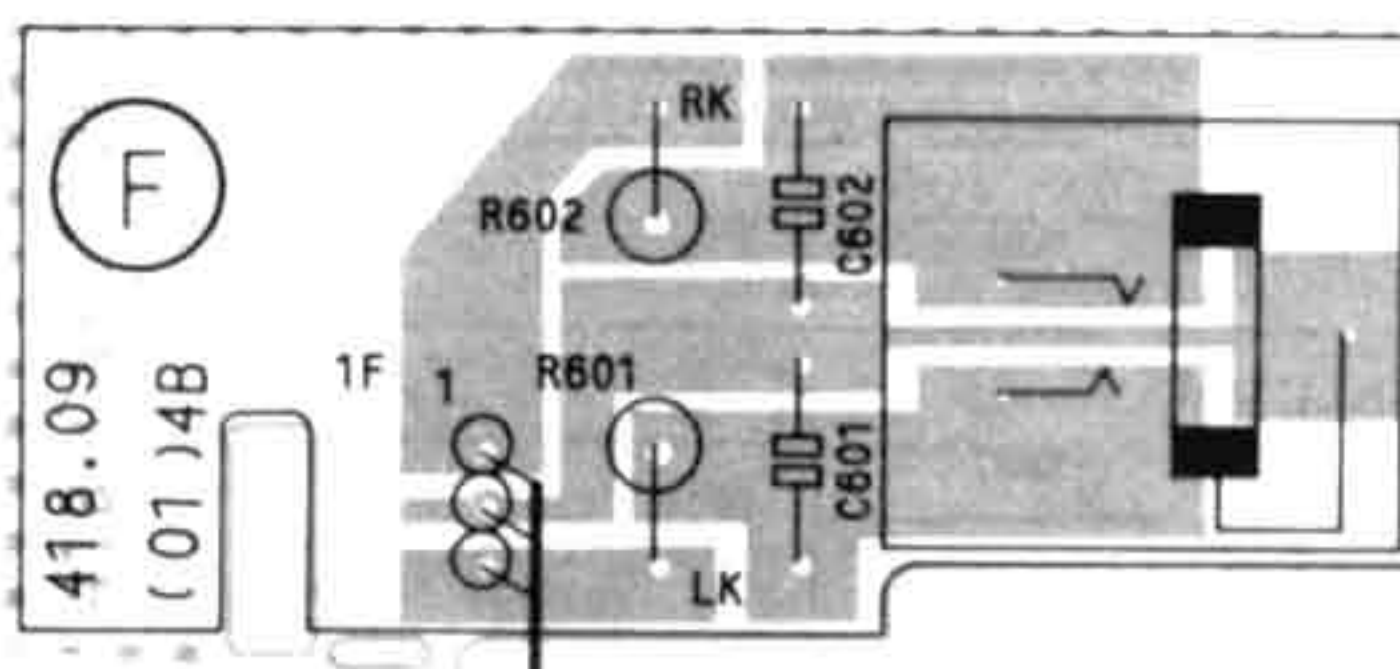
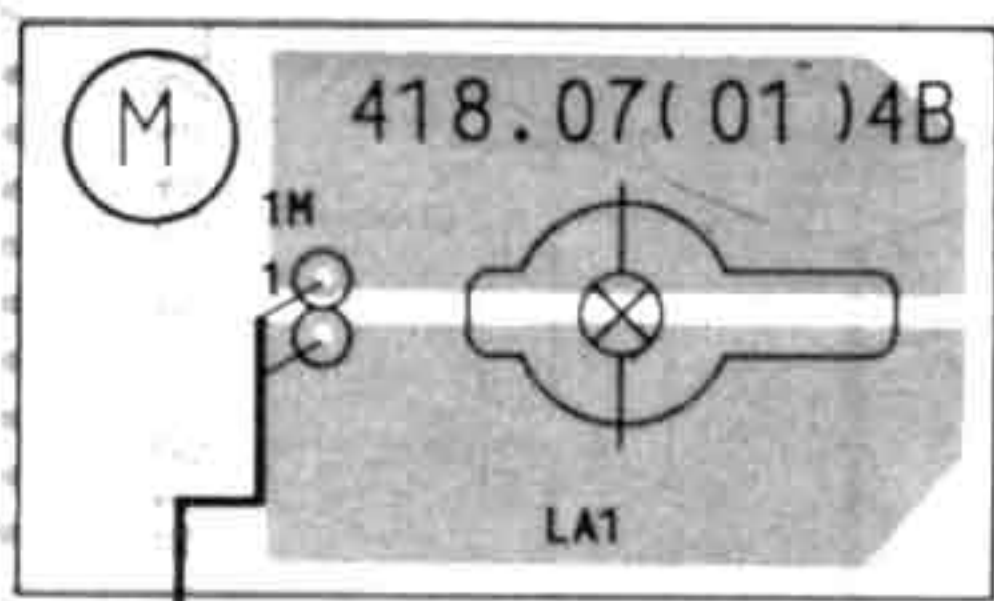


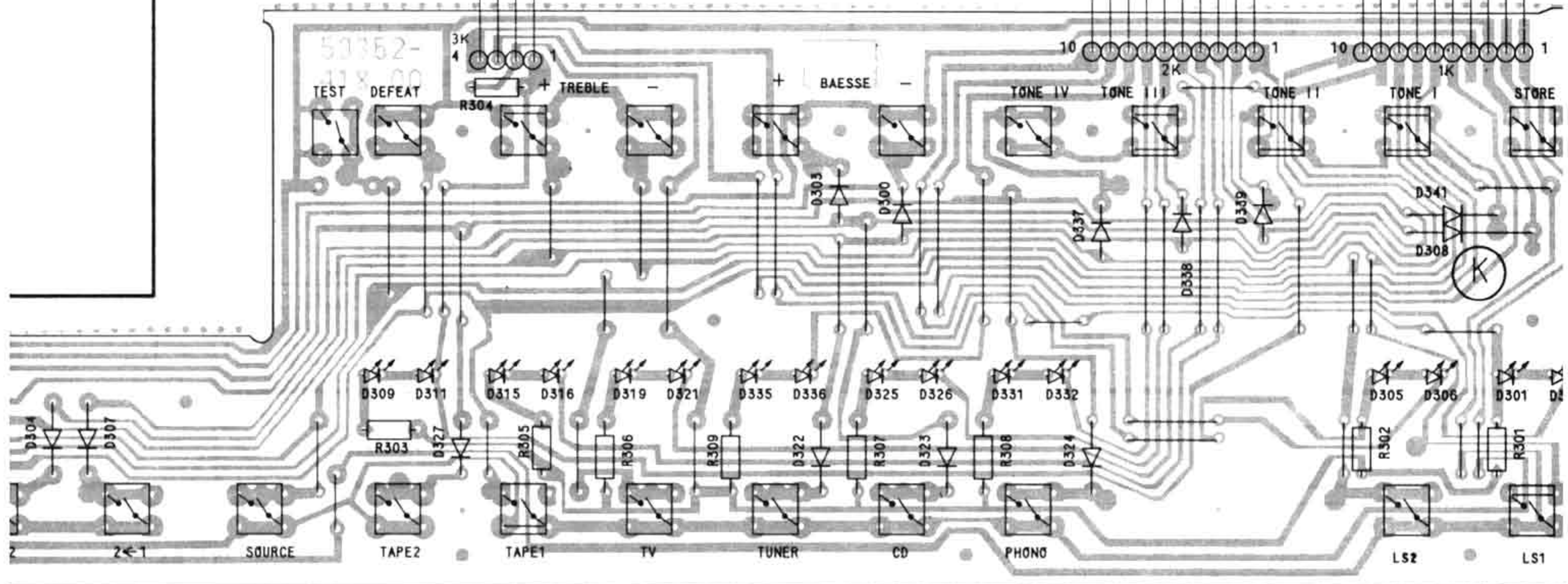
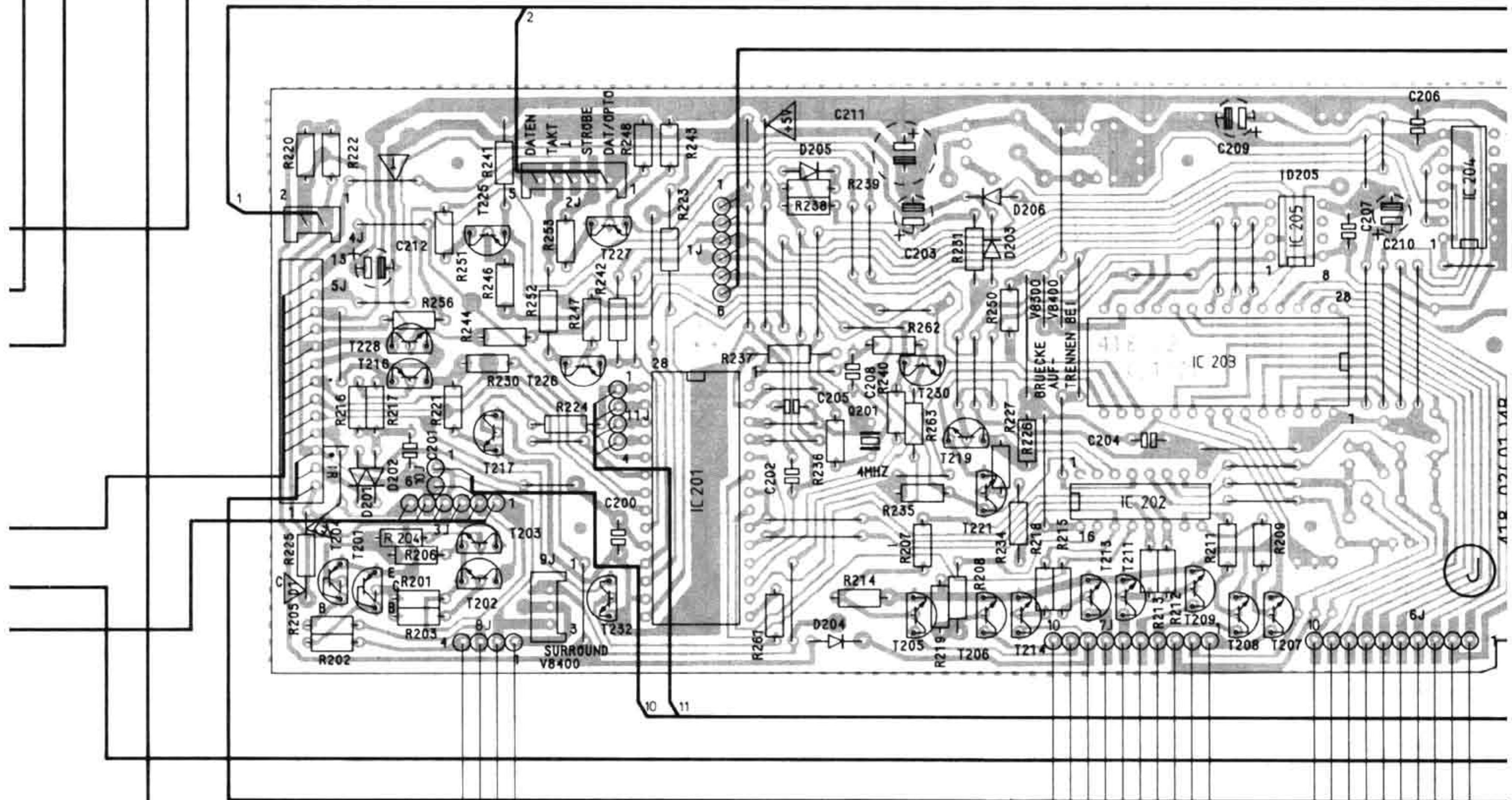
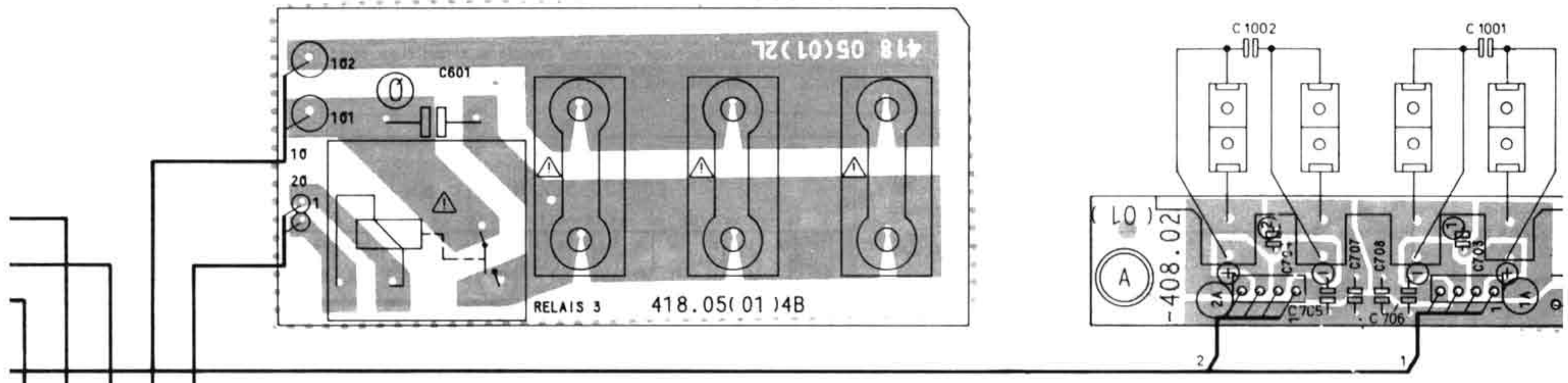
E C B

BD825  
BD826

TH 2 105 °C  
09623 - 313 01

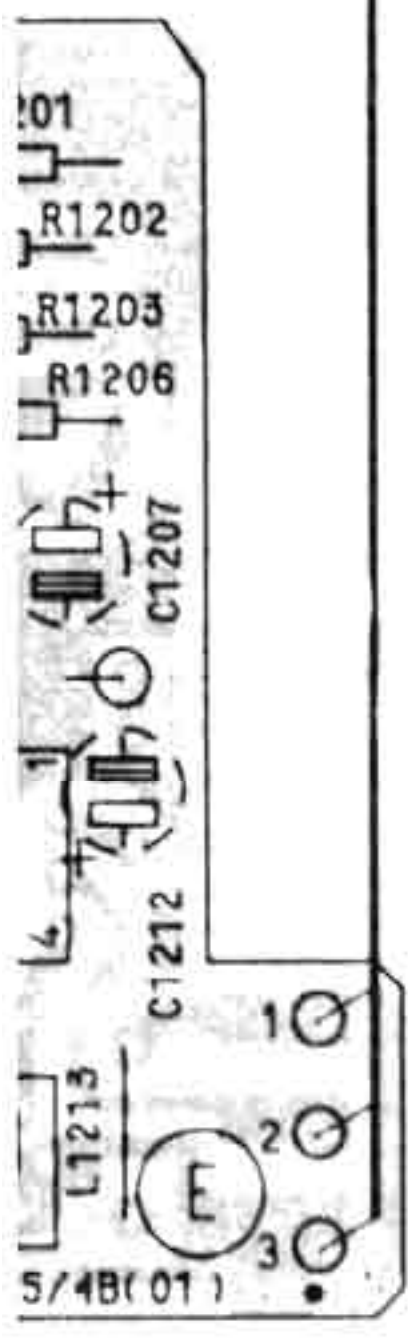
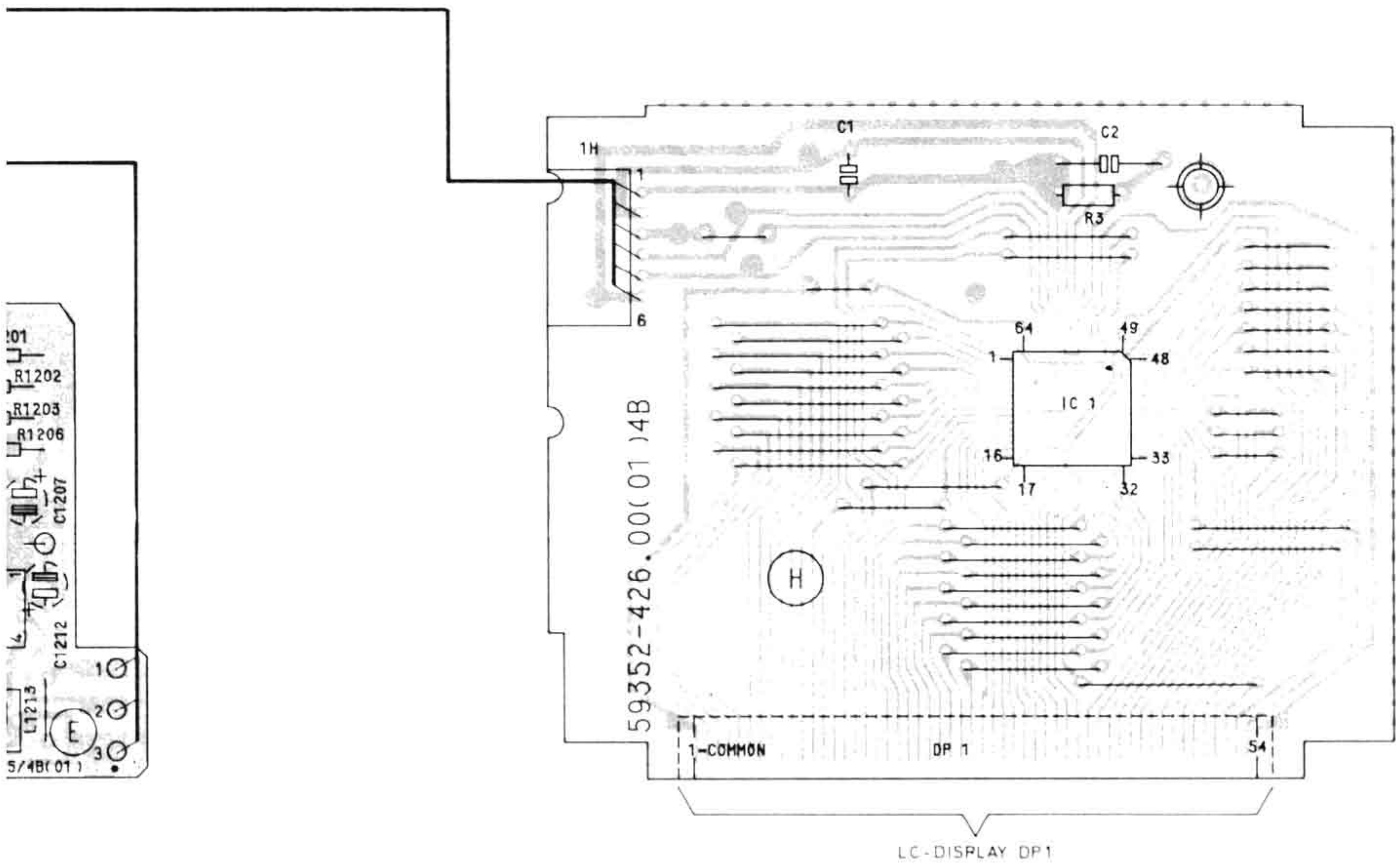
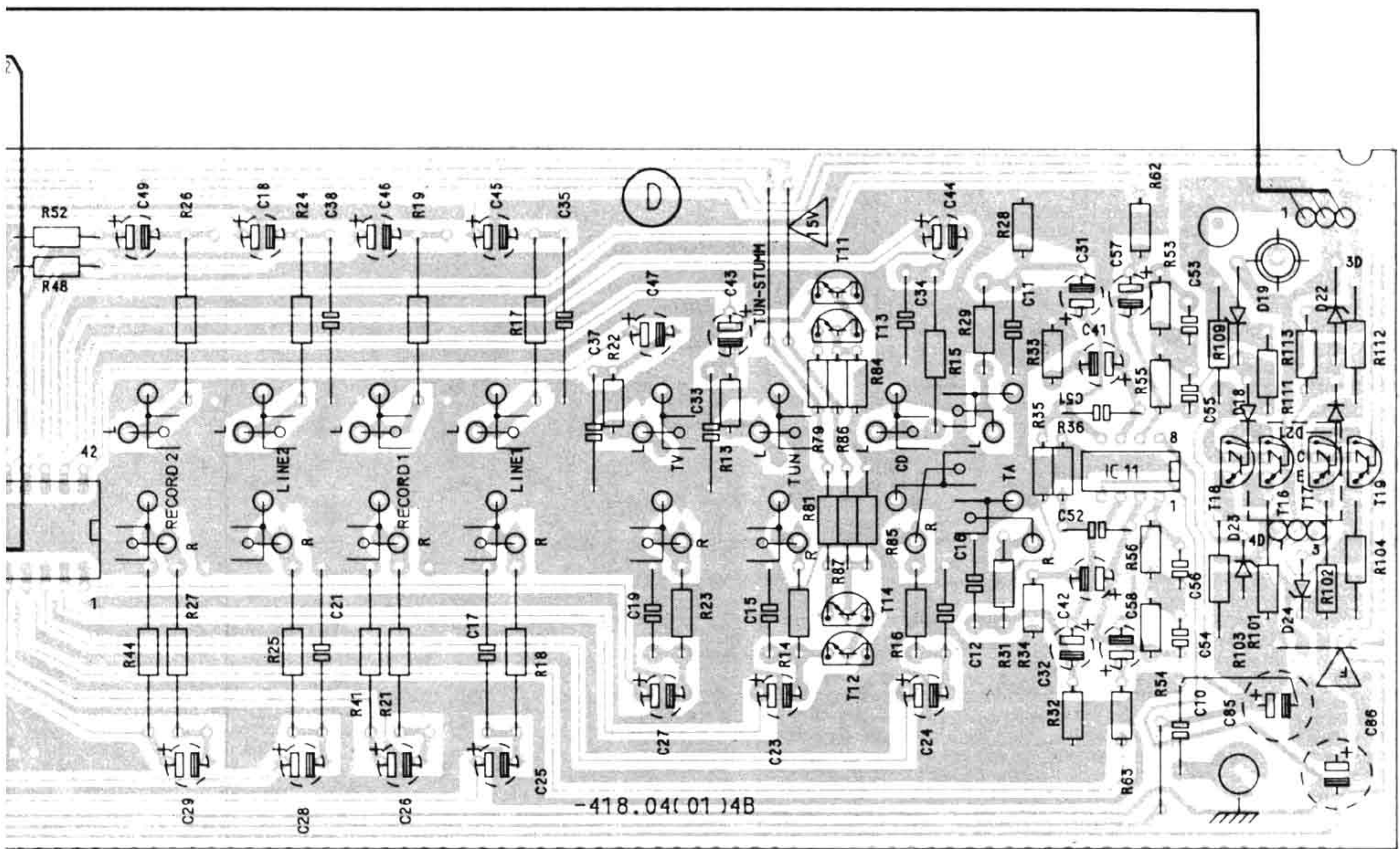


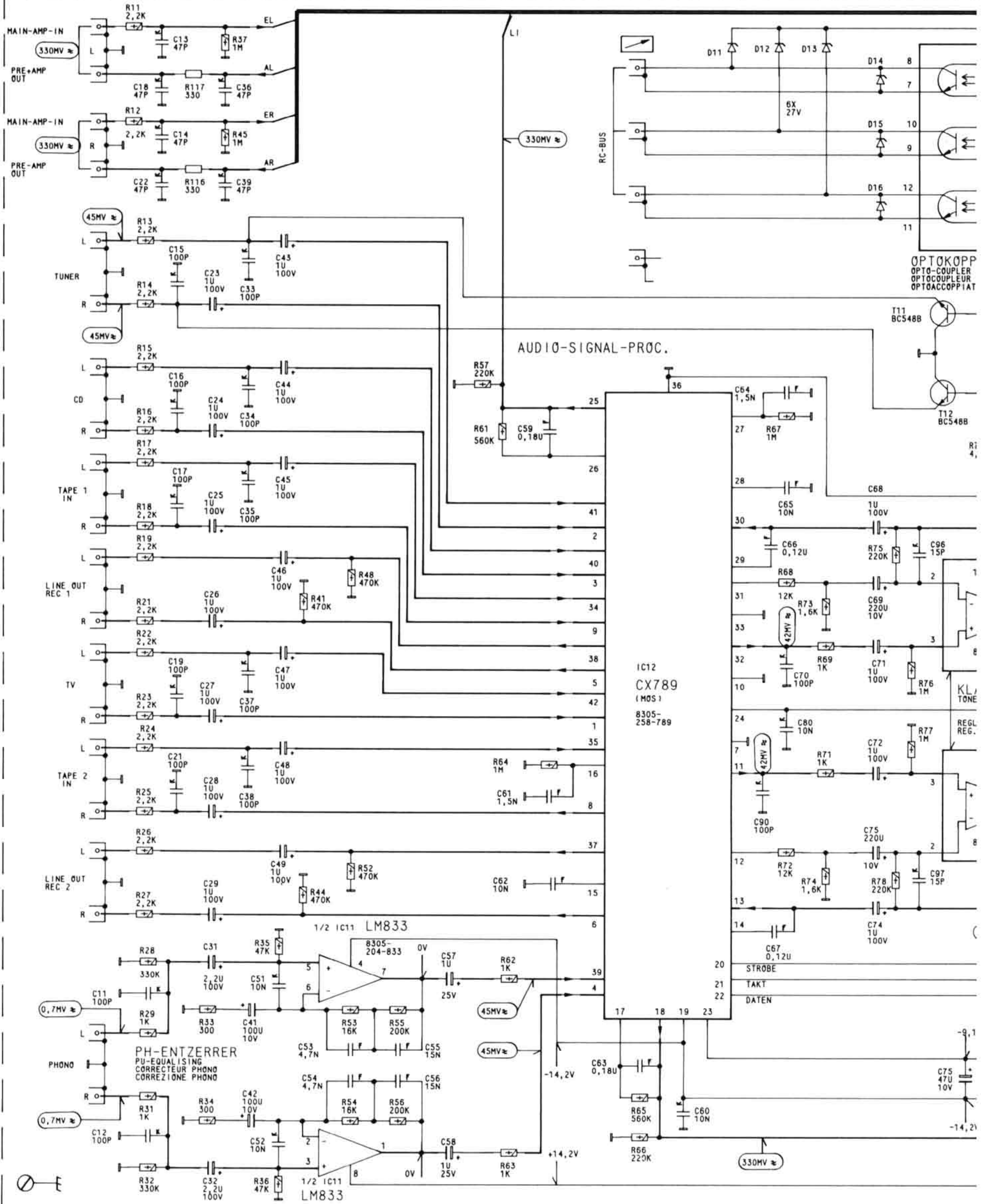






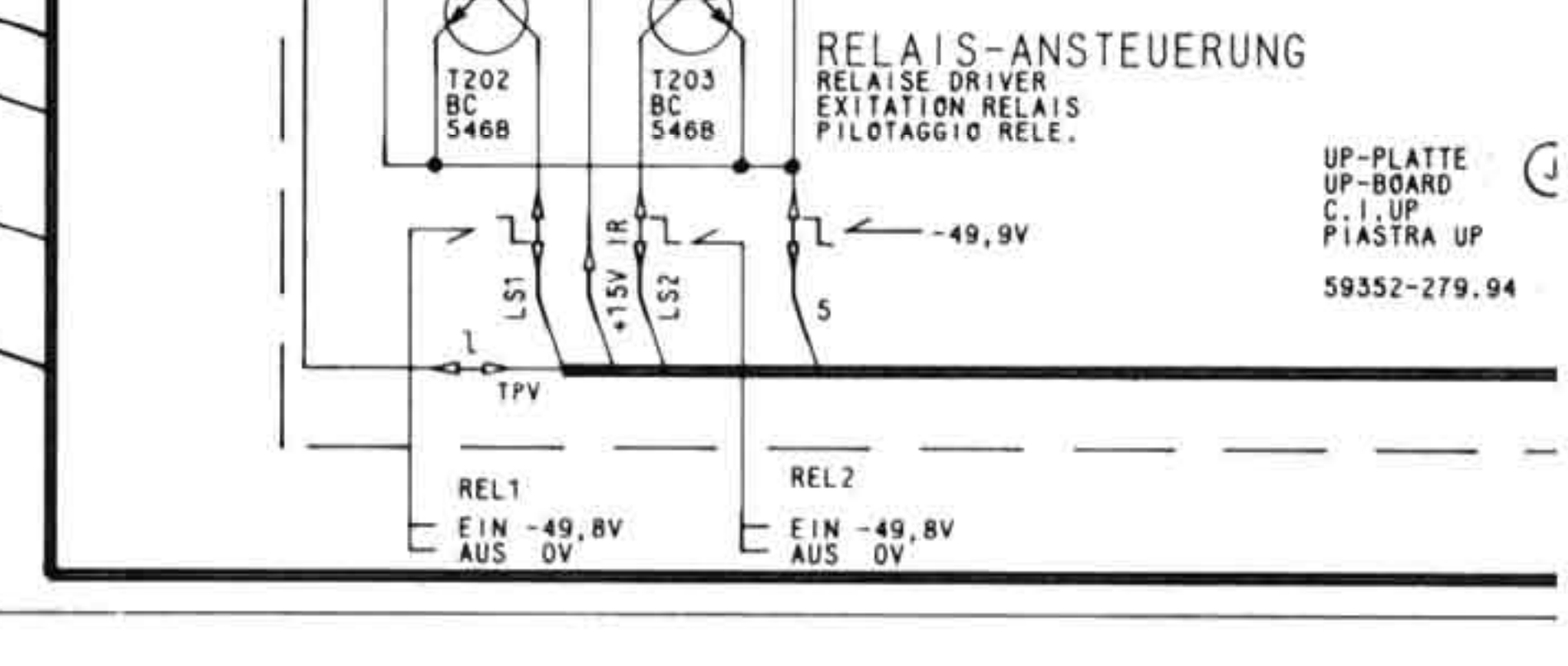
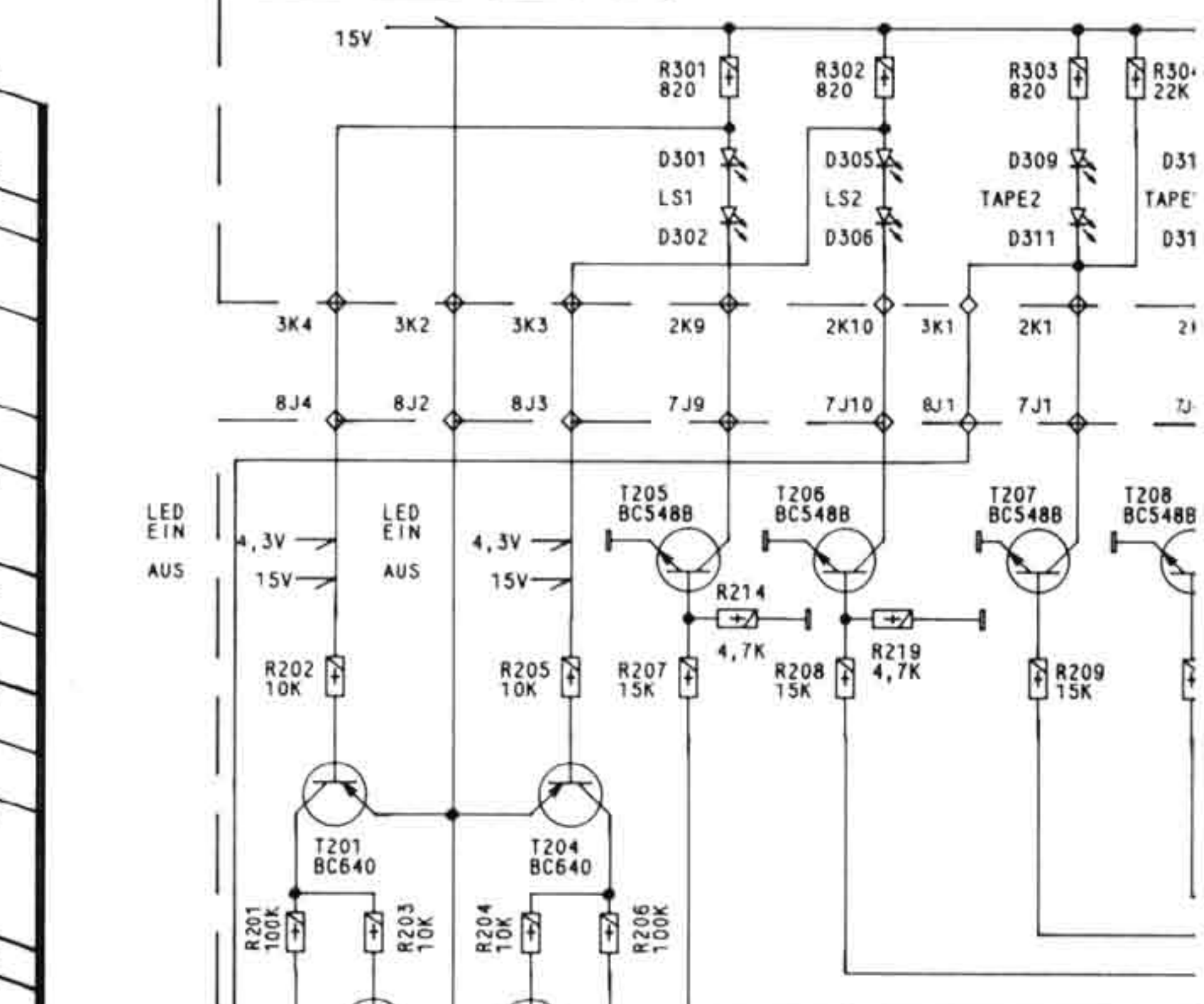
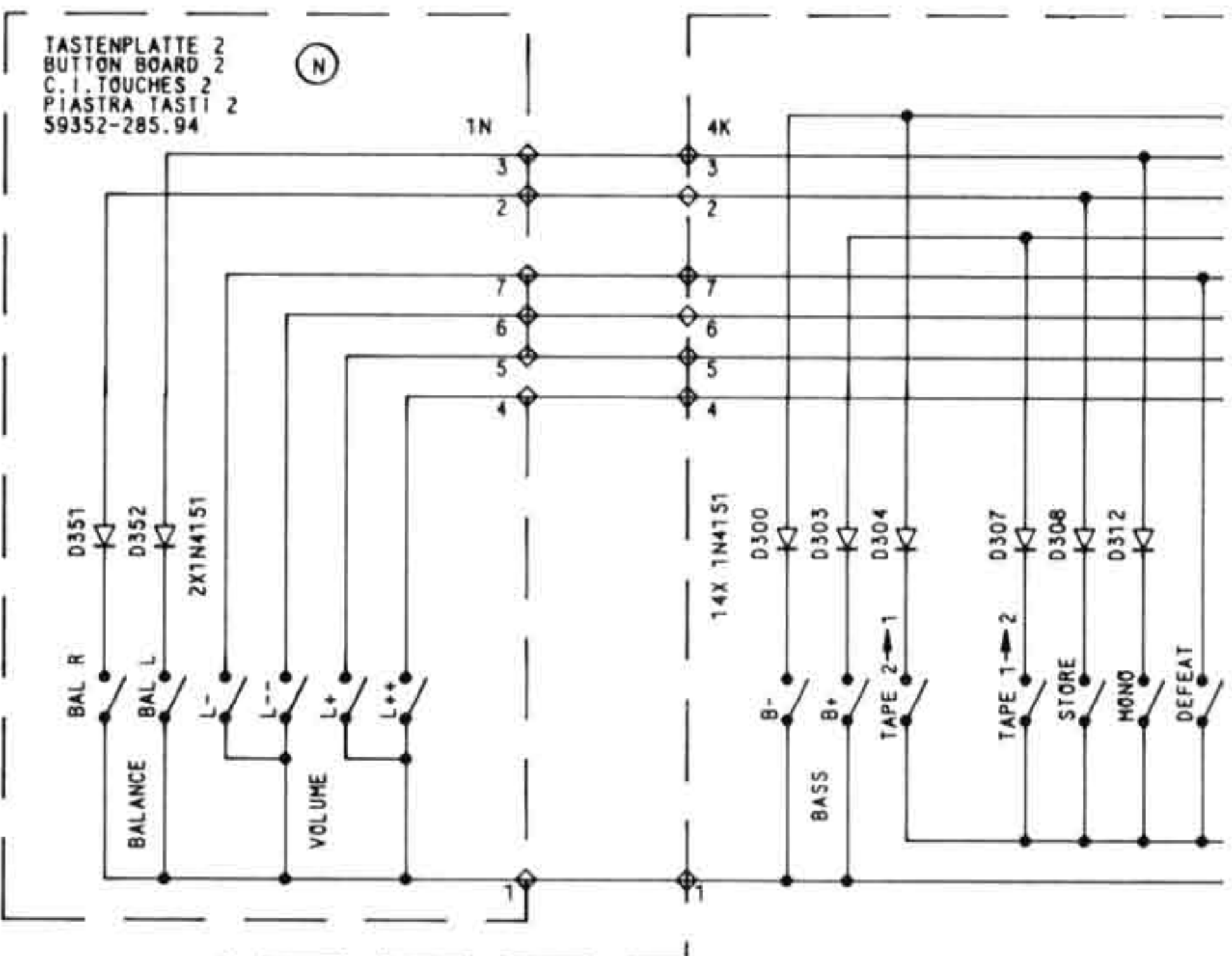
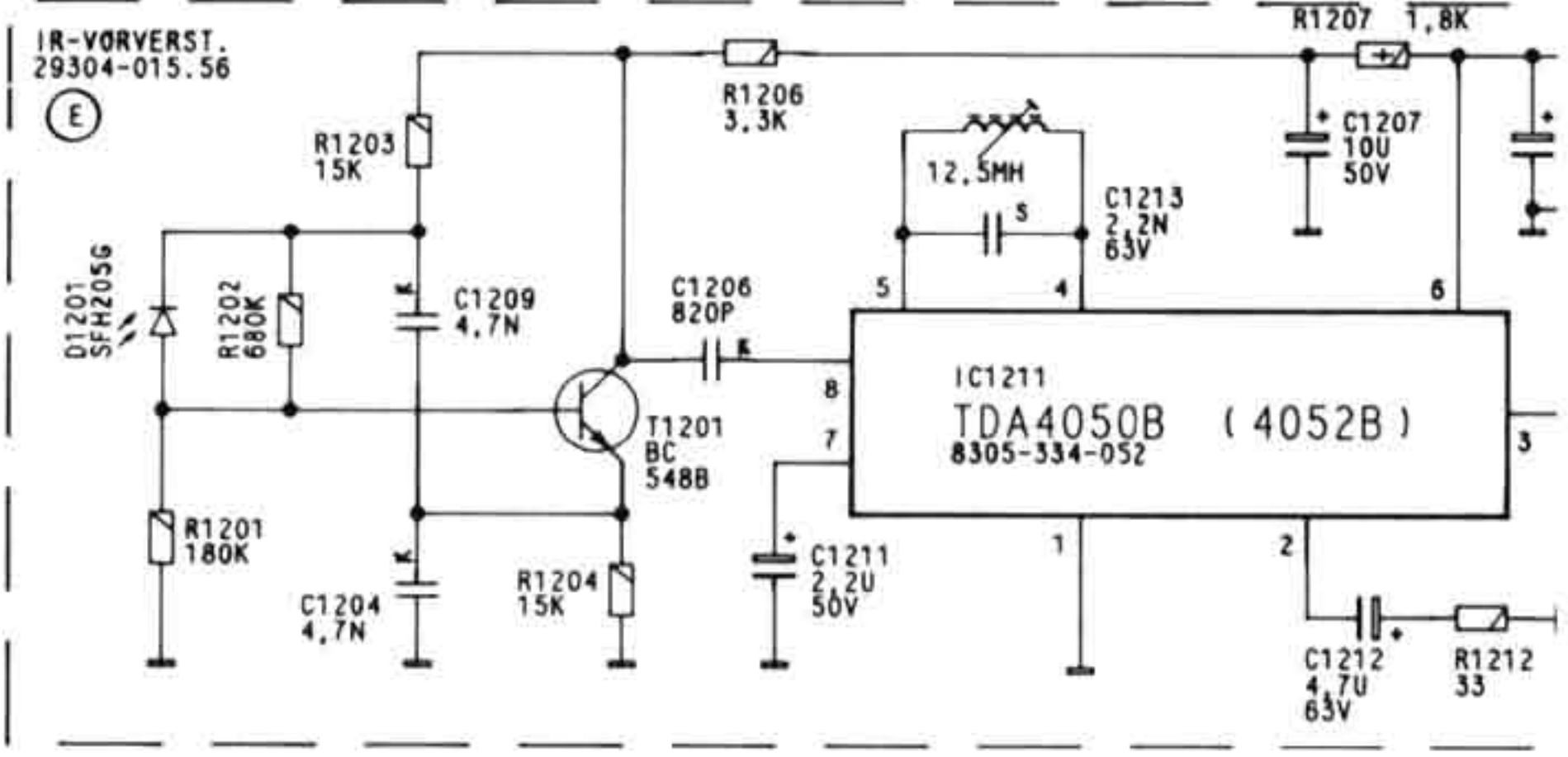
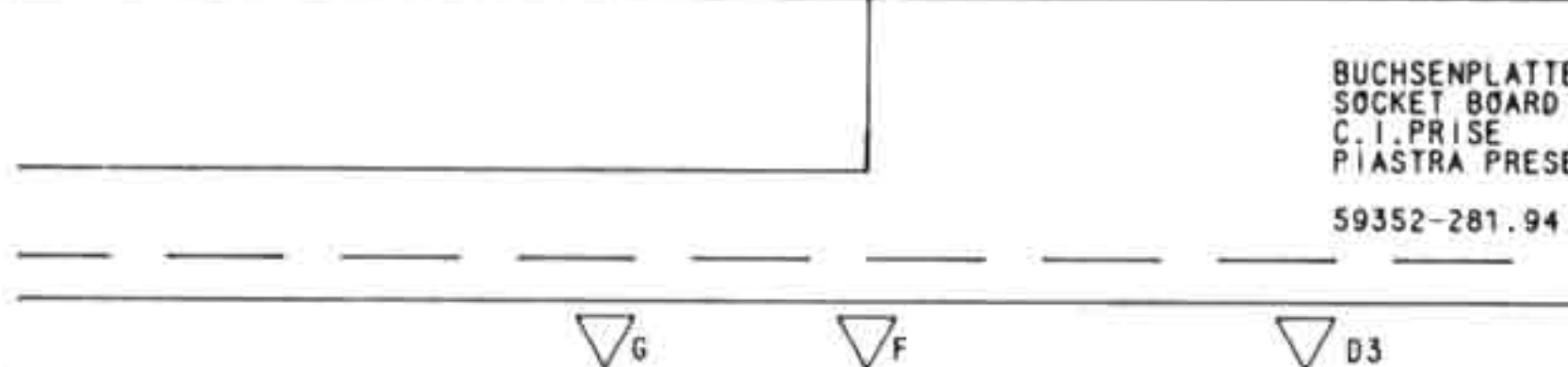
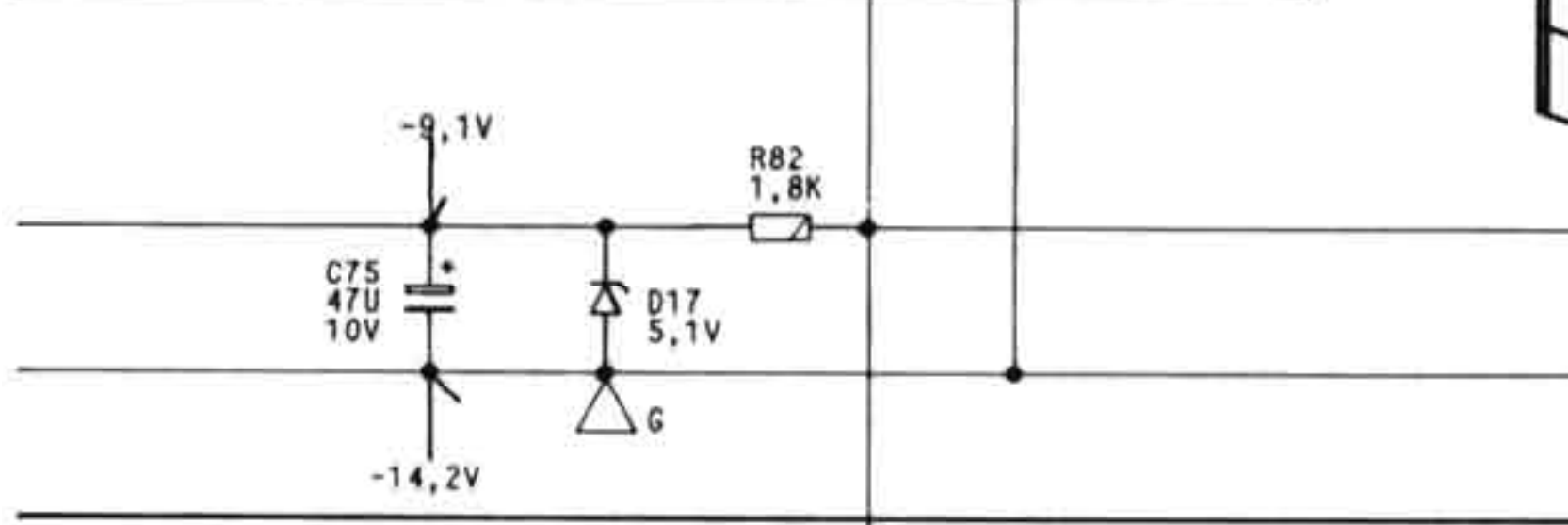
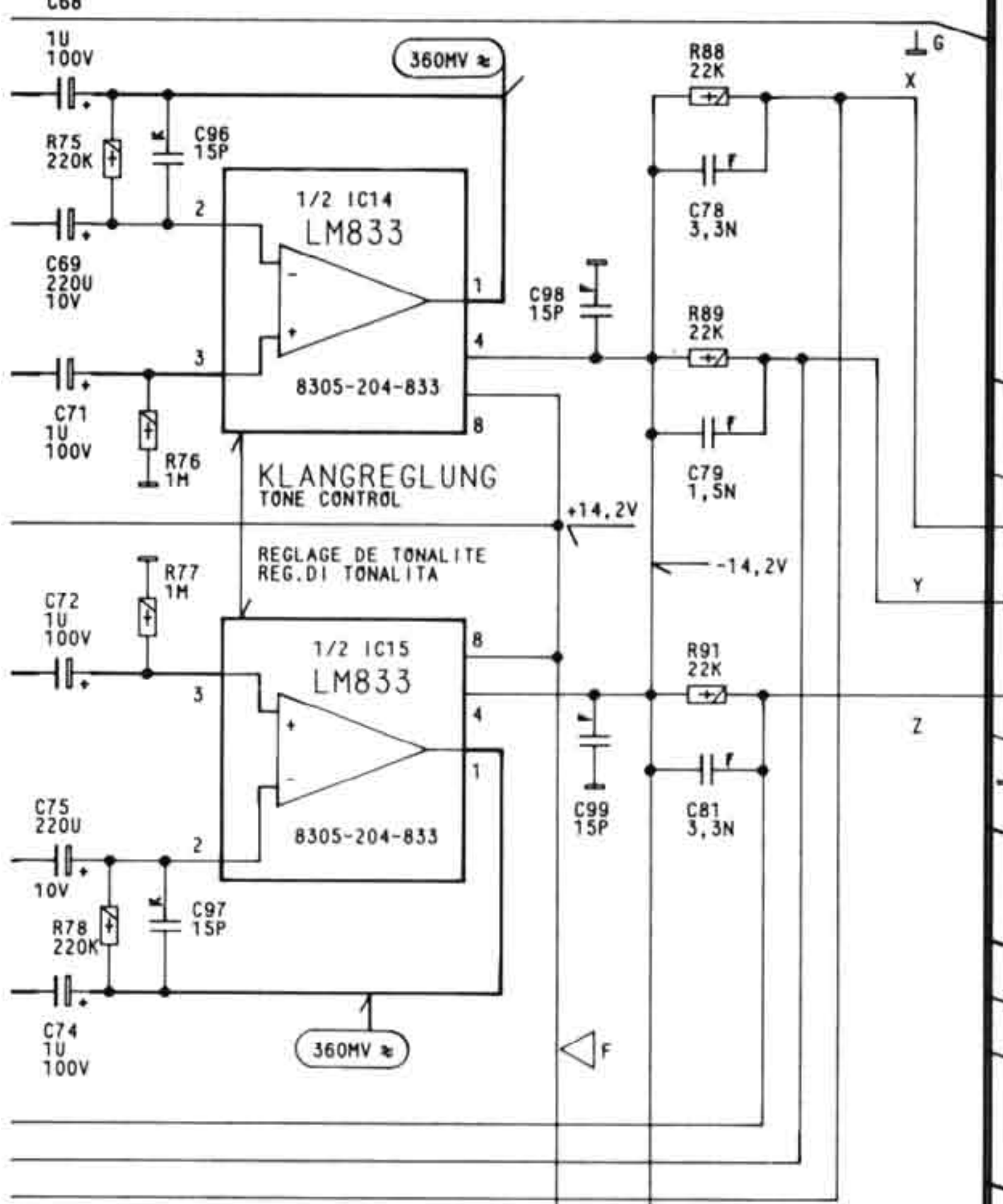
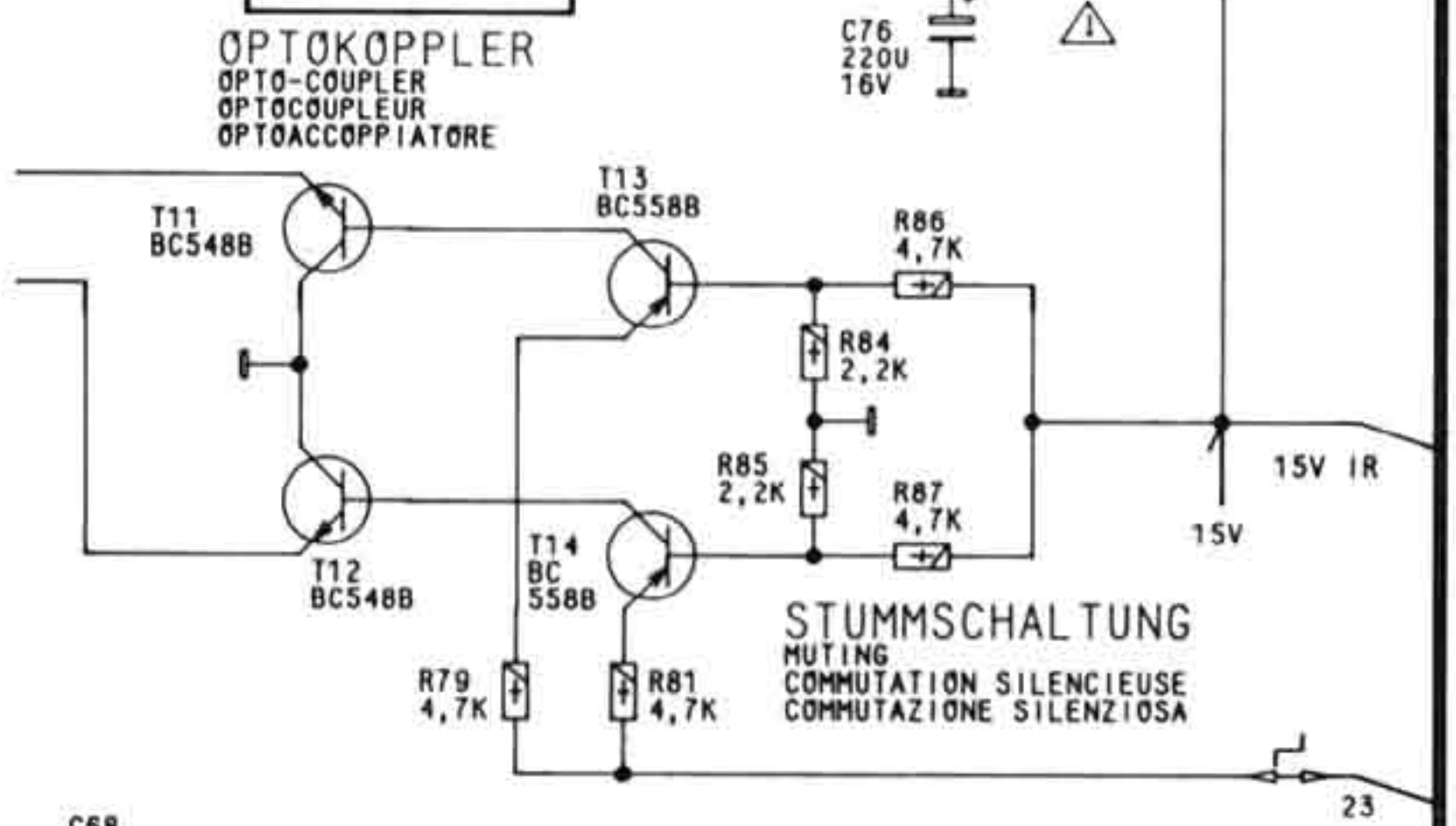
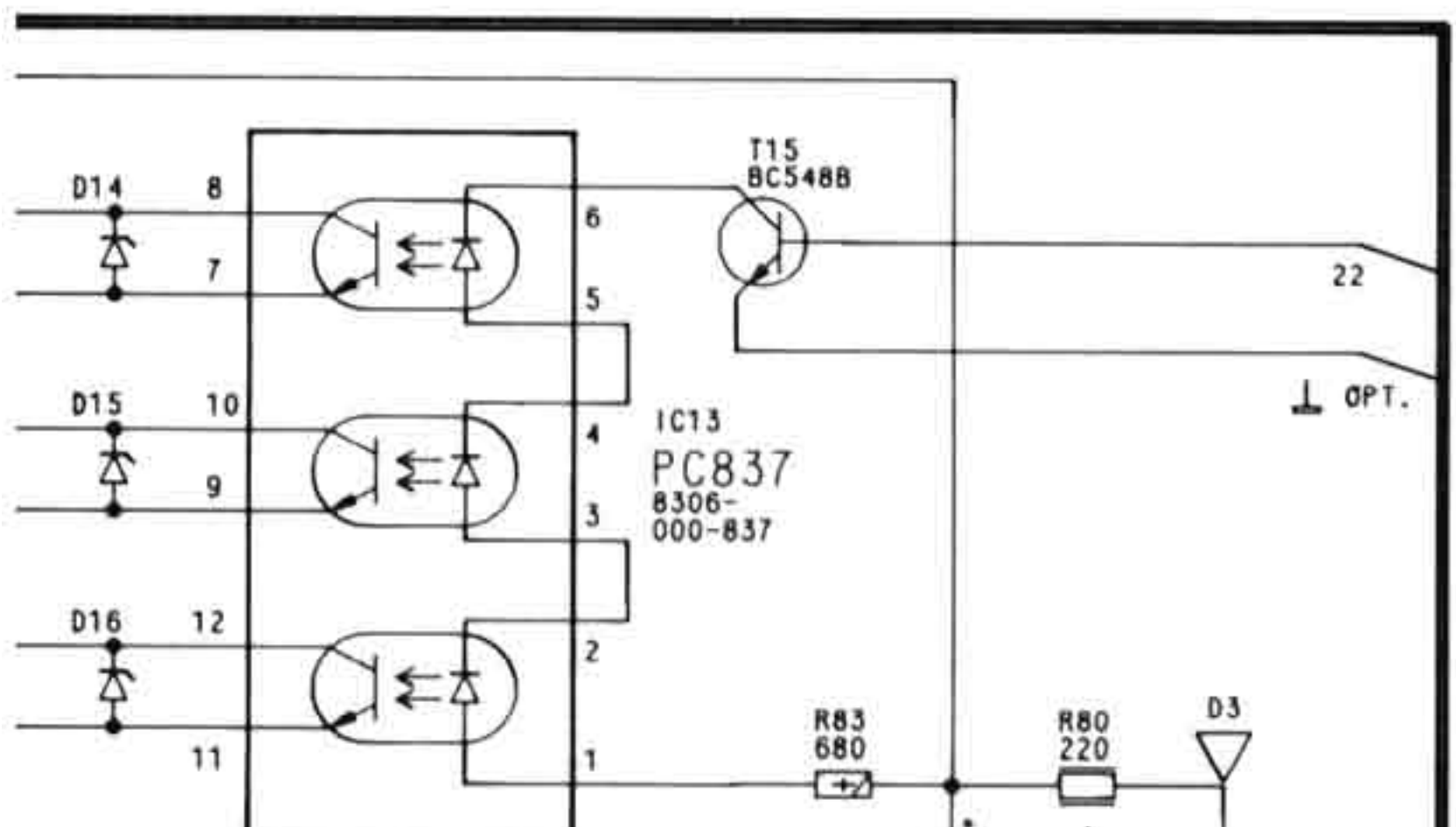


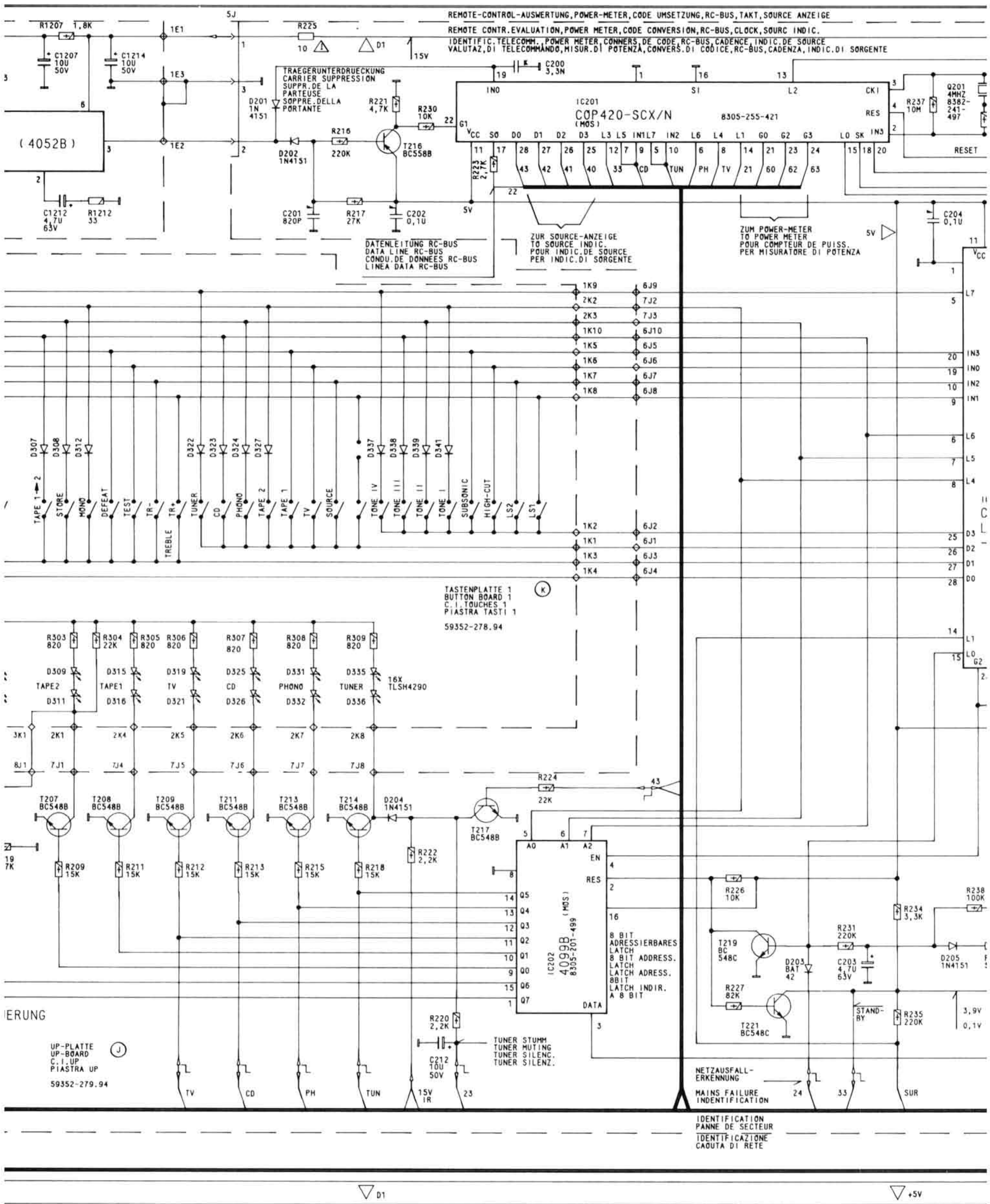




MESSPUNKTE  
MEASURING POINTS

ABGLEICHPUNKTE  
ALIGNMENT POINTS





REMOTE-CONTROL-AUSWERTUNG, POWER-METER, CODE UMSETZUNG, RC-BUS, TAKT, SOURCE ANZEIGE  
 REMOTE CONTR. EVALUATION, POWER METER, CODE CONVERSION, RC-BUS, CLOCK, SOURC INDIC.  
 IDENTIFIC. TELECOMM., POWER METER, CONNERS. DE CODE, RC-BUS, CADENCE, INDIC. DE SOURCE  
 VALUTAZ. DI TELECOMANDO, MISUR. DI POTENZA, CONVERS. DI CODICE, RC-BUS, CADENZA, INDIC. DI SORGENTE

TRAEGERUNTERDRUECKUNG  
 CARRIER SUPPRESSION  
 SUPPR. DE LA  
 PARTEUSE  
 SOPPRE. DELLA  
 PORTANTE

DATENLEITUNG RC-BUS  
 DATA LINE RC-BUS  
 CONDU. DE DONNEES RC-BUS  
 LINEA DATA RC-BUS

ZUR SOURCE-ANZEIGE  
 TO SOURCE INDIC.  
 POUR INDIC. DE SOURCE  
 PER INDIC. DI SORGENTE

ZUM POWER-METER  
 TO POWER METER  
 POUR COMPTEUR DE PUISS.  
 PER MISURATORE DI POTENZA

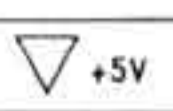
TASTENPLATTE 1  
 BUTTON BOARD 1  
 C. I. TOUCHES 1  
 PIASTRA TASTI 1  
 59352-278.94

UP-PLATTE  
 UP-BOARD  
 C. I. UP  
 PIASTRA UP  
 59352-279.94

TUNER STUMM  
 TUNER MUTING  
 TUNER SILENC.  
 TUNER SILENZ.

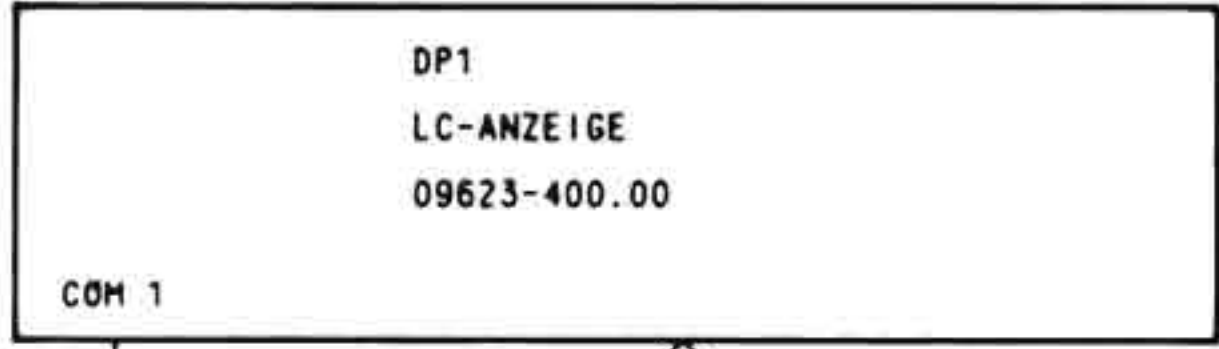
NETZAUSFALL-  
 ERKENNUNG  
 MAINS FAILURE  
 IDENTIFICATION

IDENTIFICATION  
 PANNE DE SECTEUR  
 IDENTIFICAZIONE  
 CAUTA DI RETE

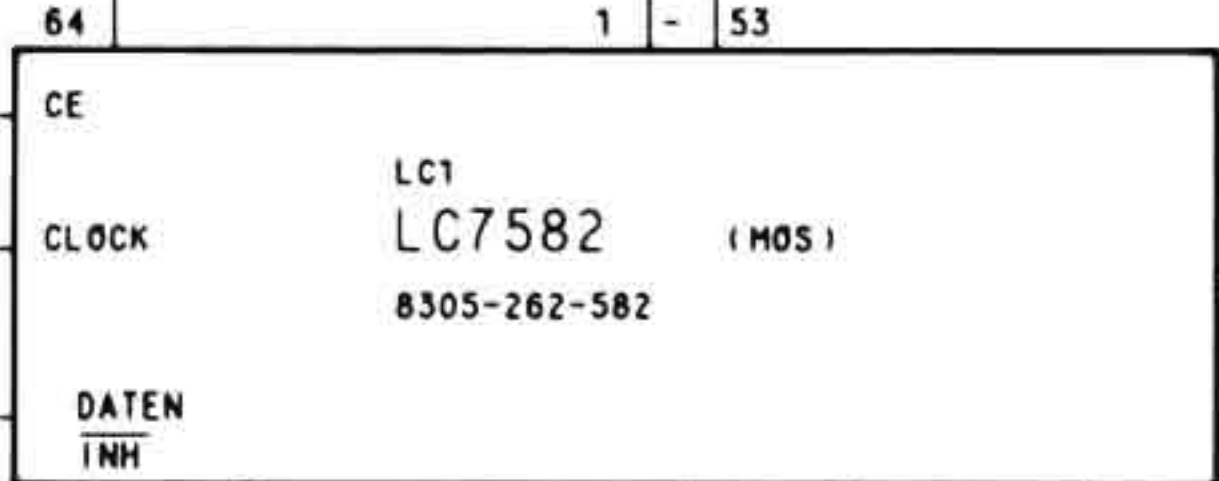




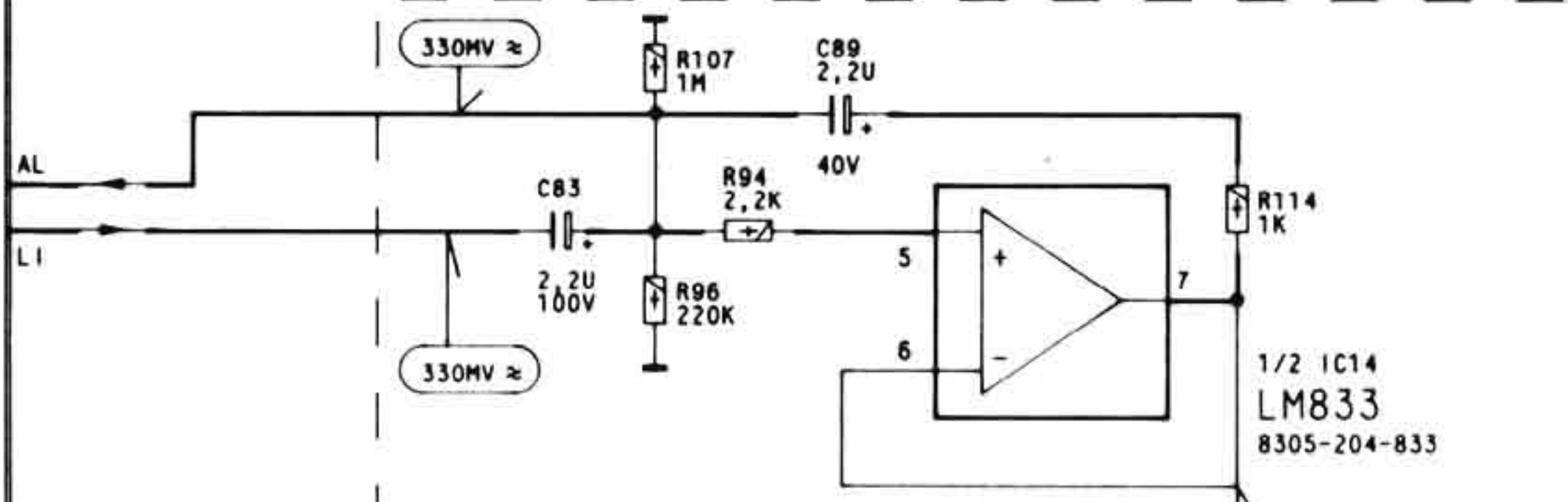
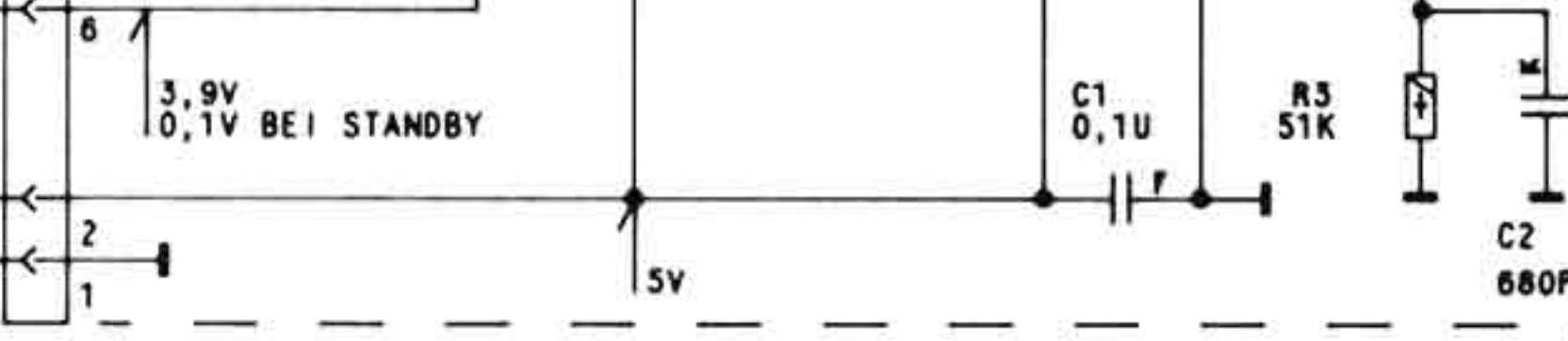
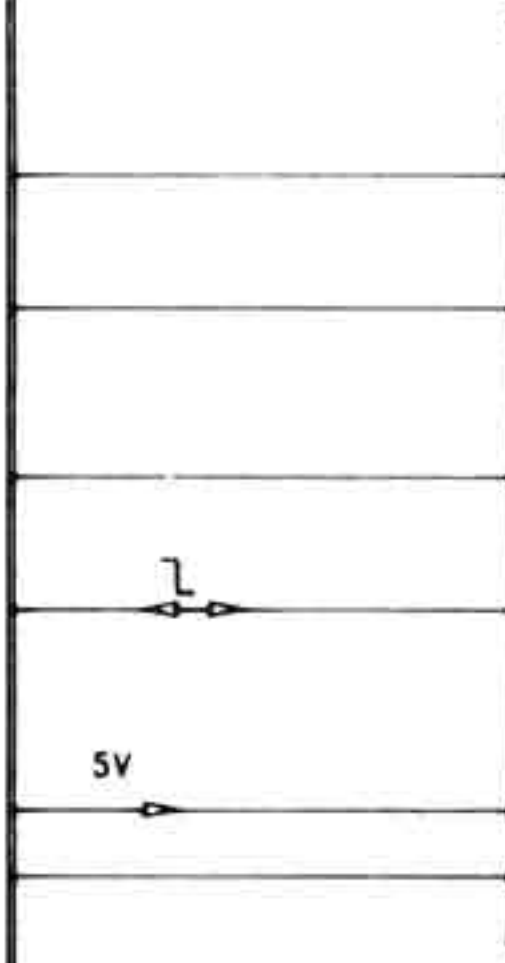
(H)  
 DISPLAYPLATTE  
 DISPL. BOARD  
 C.I. DISPL.  
 PIASTRA DISPL.  
 59352-295.94



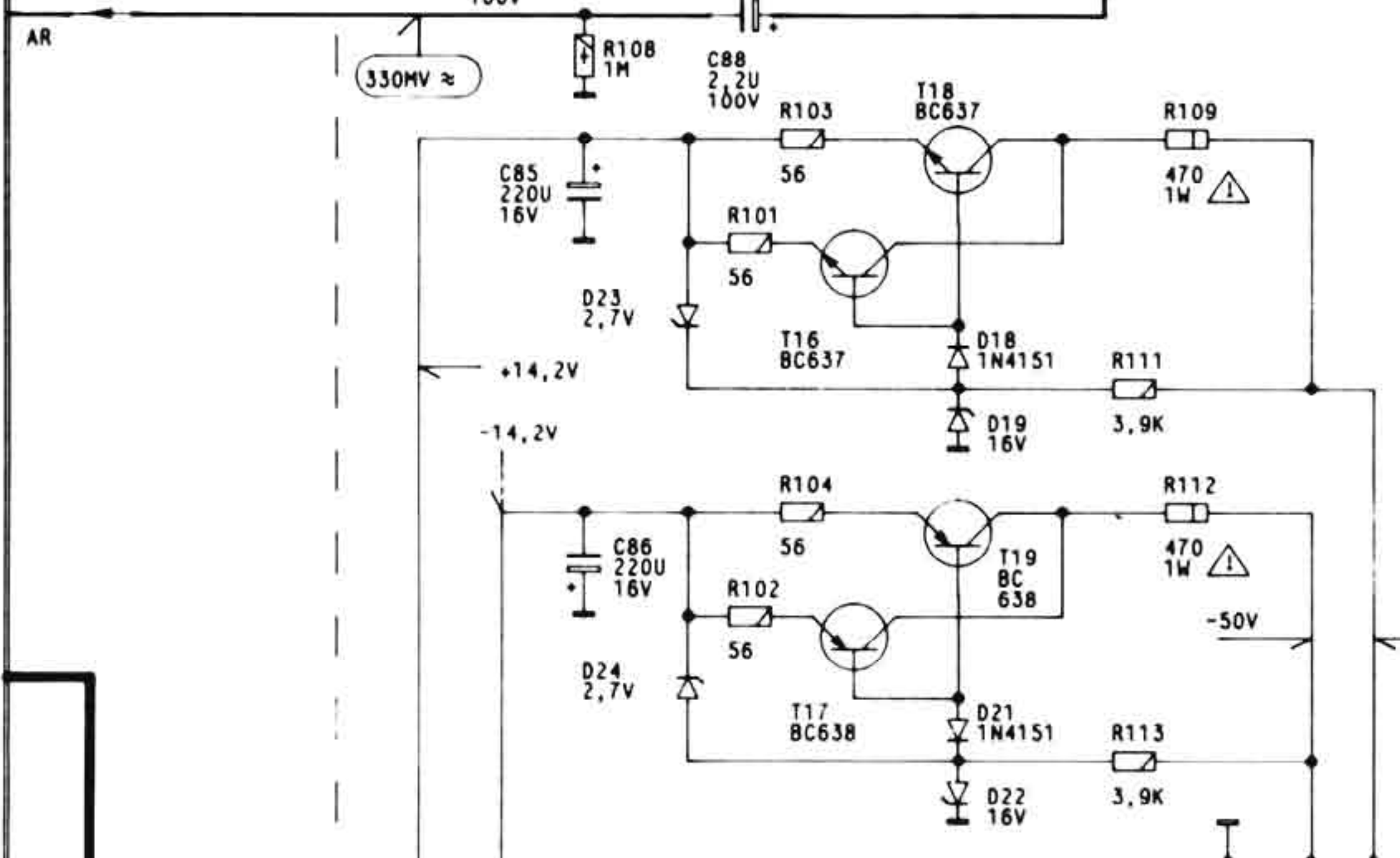
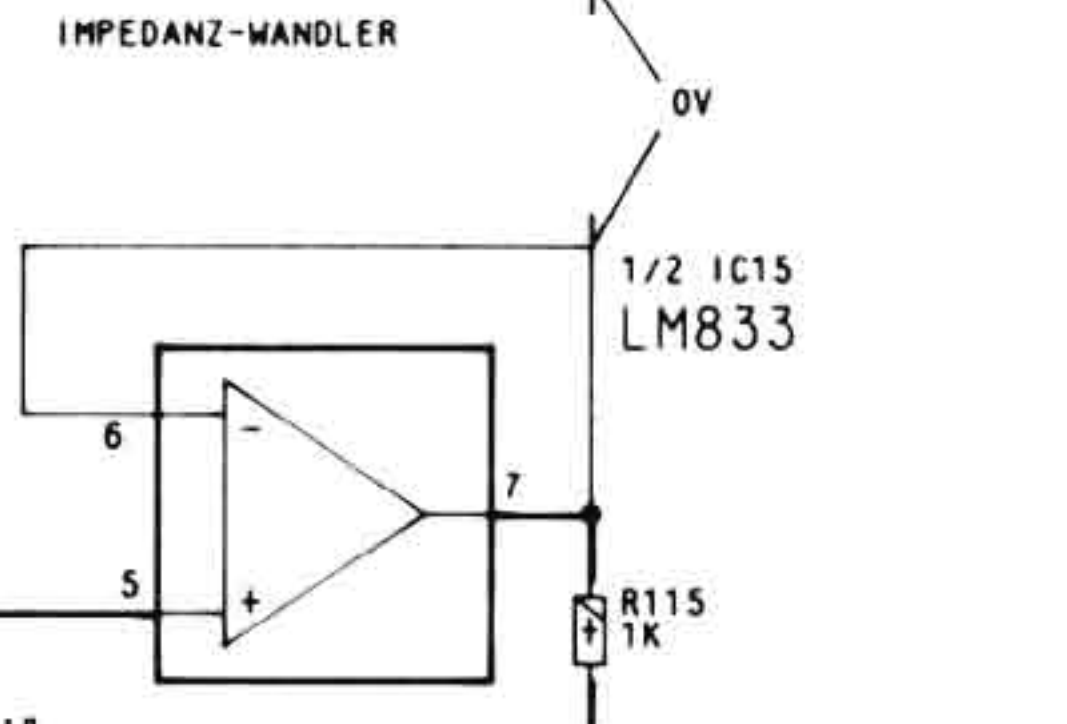
(L)  
 NETZTEILPLATTE  
 MAINS UNIT BOARD  
 C.I. BLOC SECTEUR  
 PIASTRA ALIMENTAT  
 59352-707.94



LCD-TREIBER / DECODER  
 LCD-DRIVER / DECODER  
 LCD-DRIVER / DECODER  
 LCD-PILOTA / DECODER

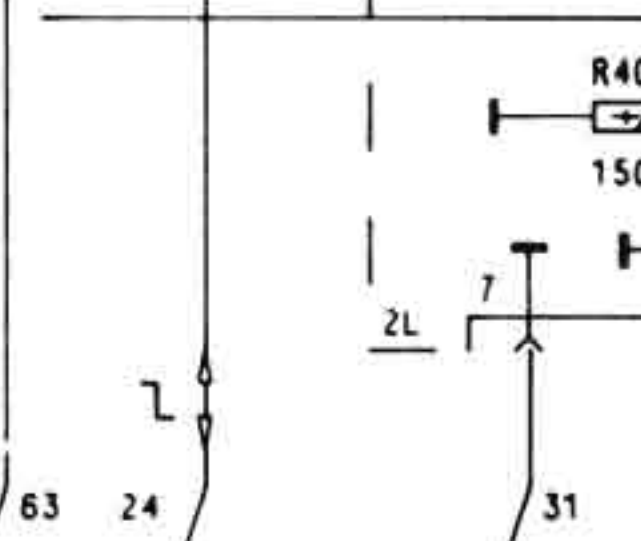
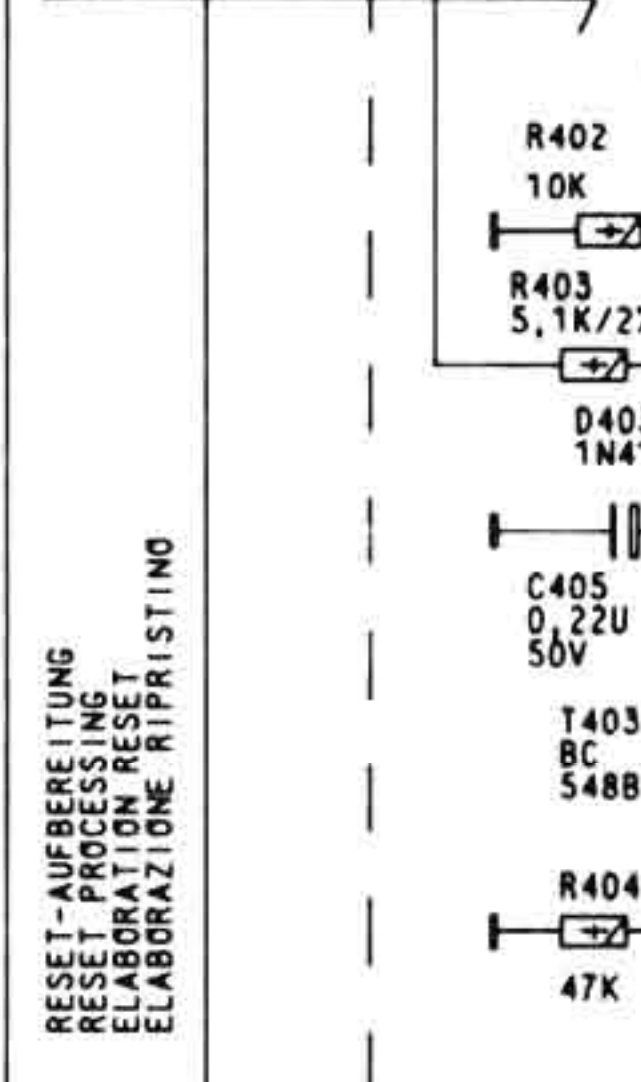
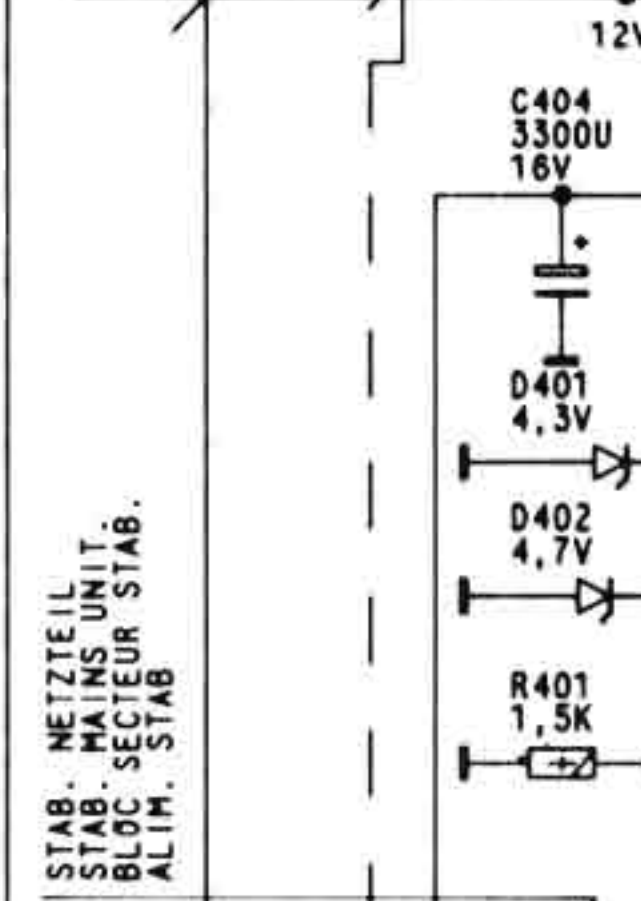
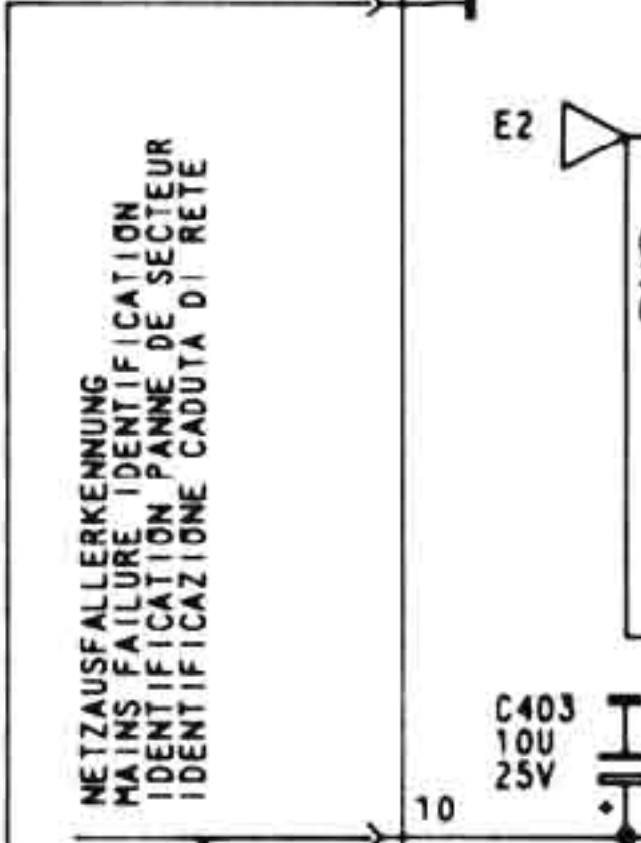


TRENNSTUFE  
 SEPARATING STAGE  
 ETAGE DE SEPARATION  
 STADI DI  
 SEPARAZIONE

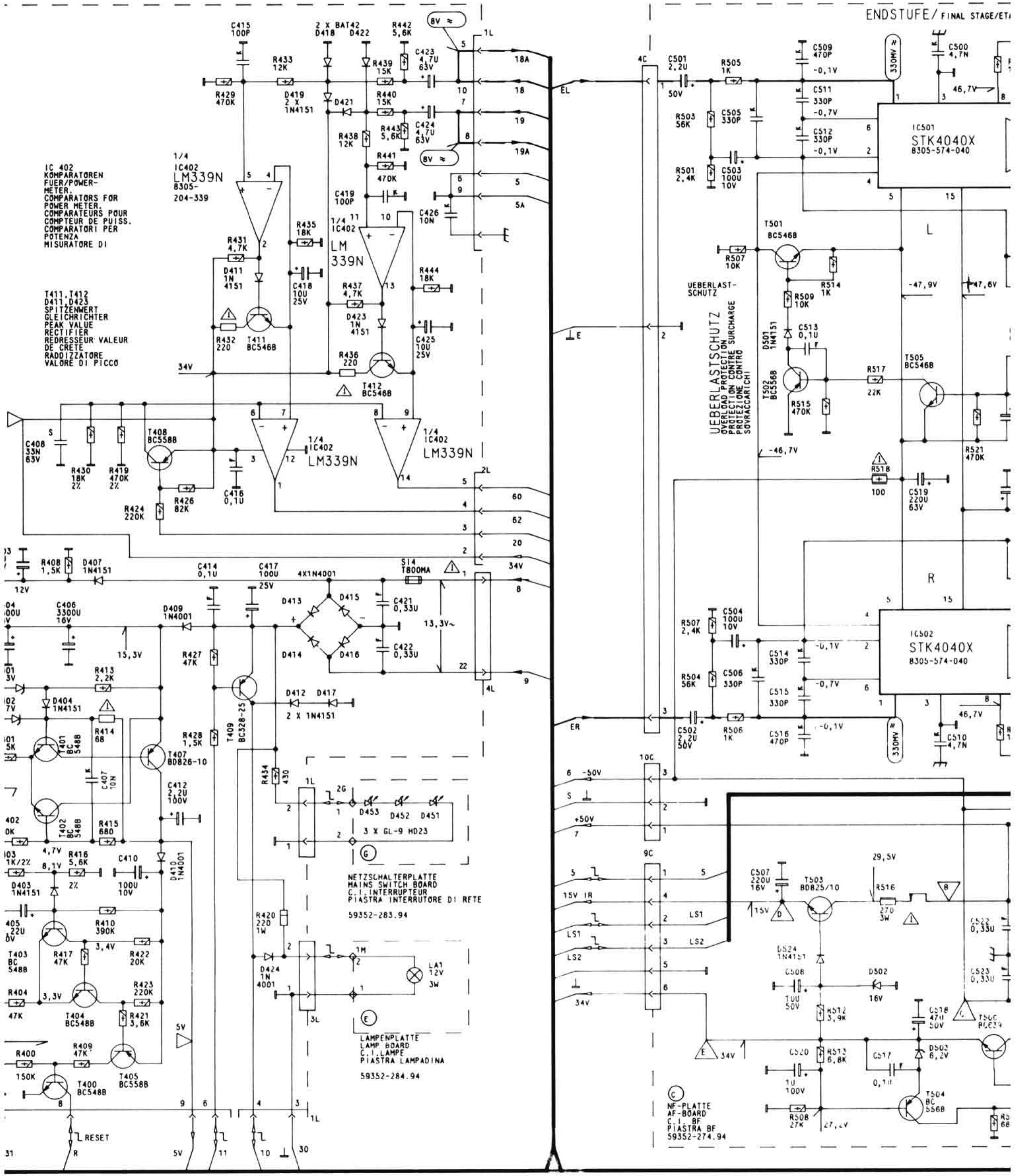


STAB. NETZTEIL  
 MAINS UNIT  
 BLOC SECTEUR STAB.  
 ALIM. STAB.

BUCHSENPLATTE  
 SOCKET BOARD  
 C.I. PRISE  
 PIASTRA PRESE  
 59352-281.94



MESSPUNKTE  
 MEASURING POINTS  
 ABGLEICHPUNKTE  
 ALIGNMENT POINTS



IC 402  
KOMPARATOREN  
FUER/POWER-  
METER.  
COMPARATORS FOR  
POWER METER.  
COMPARATEURS POUR  
COMPTEUR DE PUISS.  
COMPARATORI PER  
POTENZA  
MISURATORE DI

T411, T412  
D411, D423  
SPITZENWERT  
GLEICHRICHTER  
PEAK VALUE  
RECTIFIER  
REDRESSEUR VALEUR  
DE CRETE  
RADDIZZATORE  
VALORE DI PICCO

1/4  
IC402  
LM339N  
8305-  
204-339

1/4  
IC402  
LM339N

NETZSCHALTERPLATTE  
MAINS SWITCH BOARD  
C.I. INTERRUPTEUR  
PIASTRA INTERRUTORE DI RETE  
59352-283.94

LAMPENPLATTE  
LAMP BOARD  
C.I. LAMPE  
PIASTRA LAMPADINA  
59352-284.94

UEBERLAST-  
SCHUTZ  
OVERLOAD  
PROTECTION  
PROTEZIONE CONTRO  
SOPRACCARICHI

(C)  
NF-PLATTE  
AF-BOARD  
C.I. BF  
PIASTRA BF  
59352-274.94

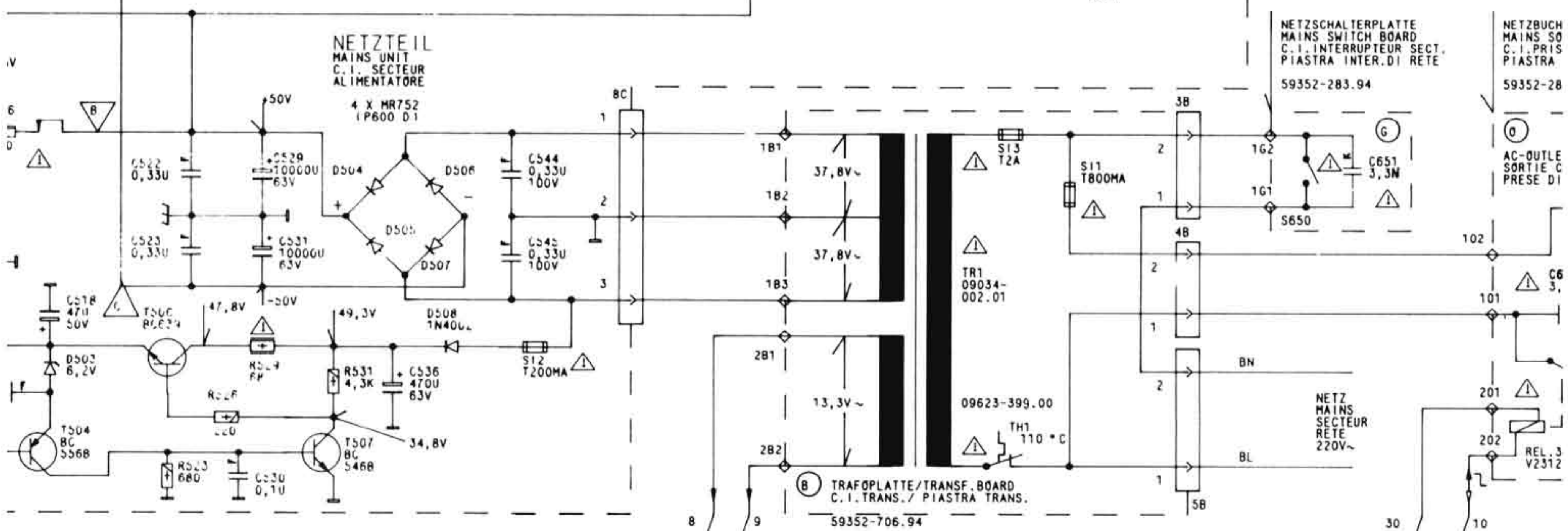
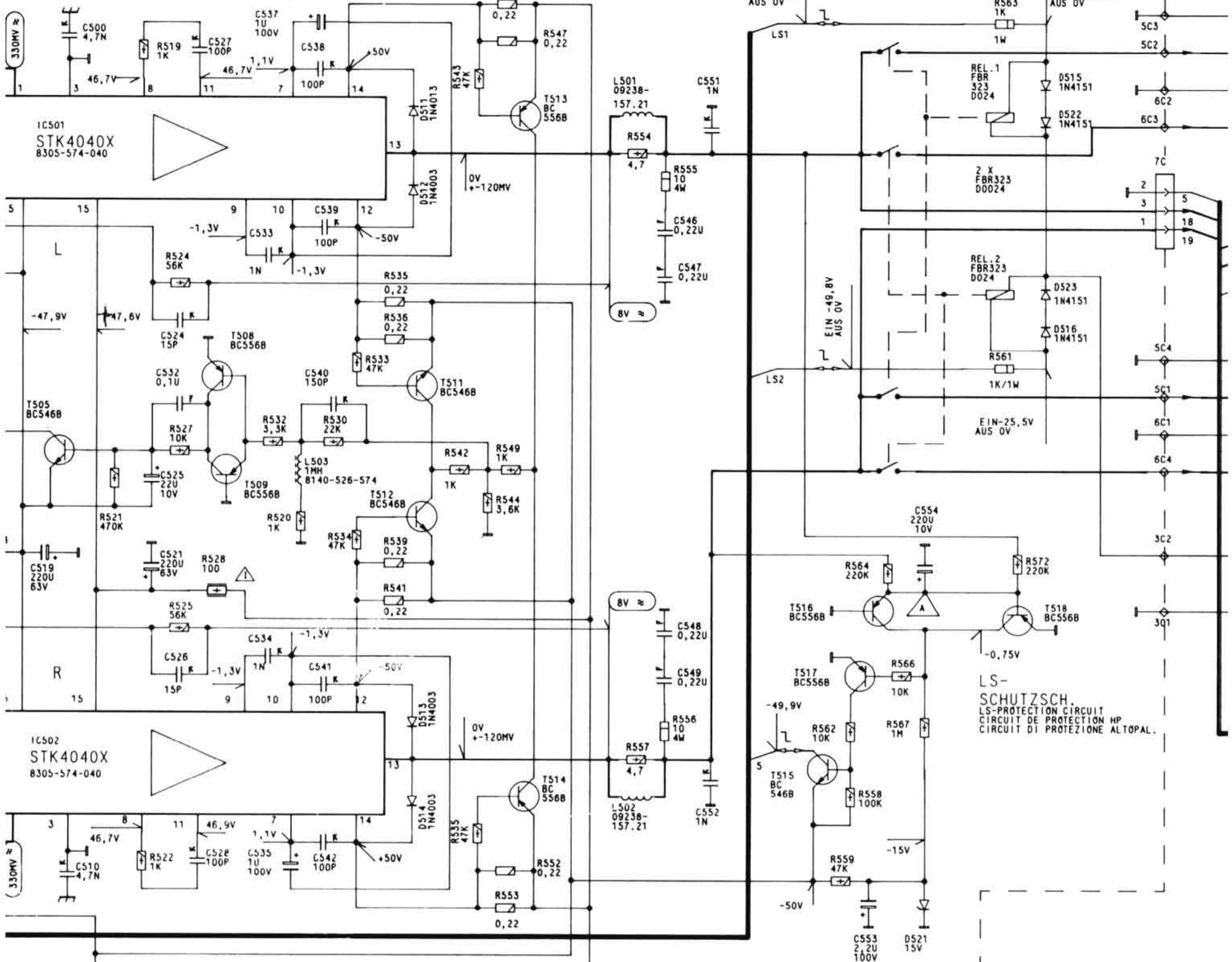
IC501  
STK4040X  
8305-574-040

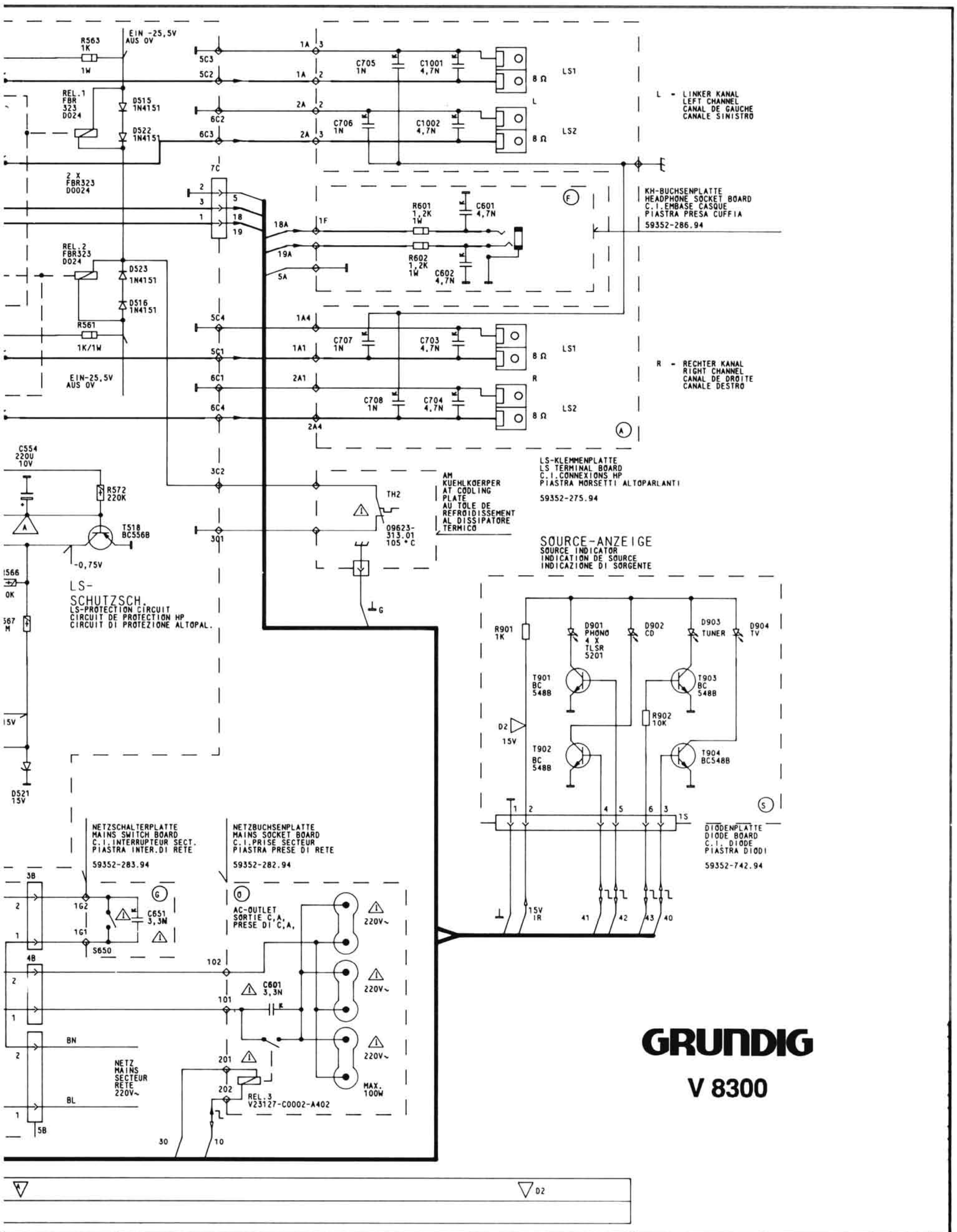
IC502  
STK4040X  
8305-574-040



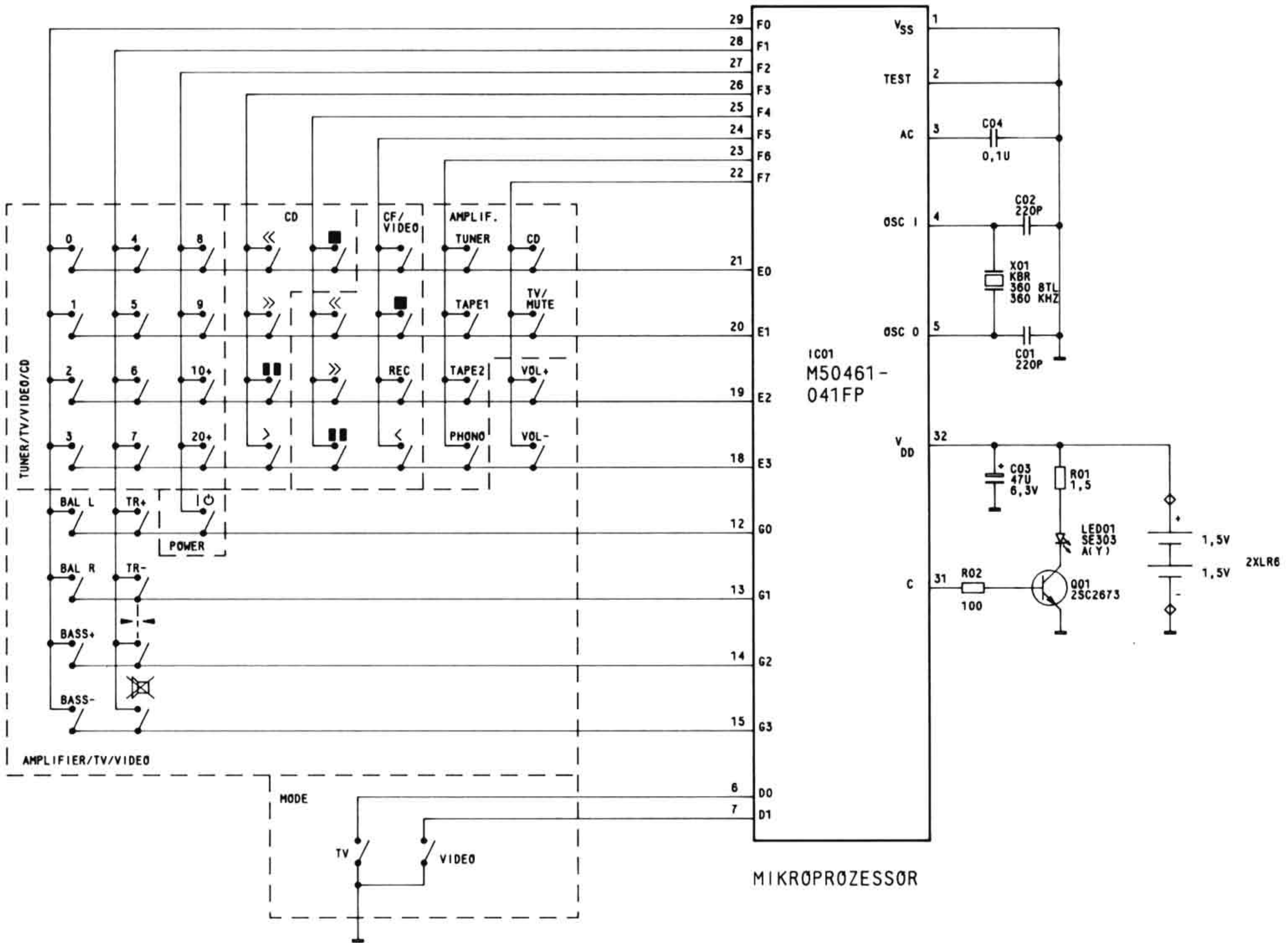


STUFE / FINAL STAGE / ETAGE FINAL / STADIO FINALE





**GRUNDIG**  
V 8300



MIKROPROZESSOR

AENDERUNGEN VORBEHALTEN  
 SUBJECT TO ALTERATION  
 MODIFICAZIONI RISERVATE  
 CON RISERVA DI MODIFICA

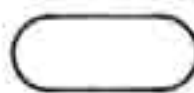
- ⚠ FÜR DIE GERÄTESICHERHEIT ABSOLUT NOTWENDIG UND ENTSPRECHEND DEN RICHTLINIEN DES VDE BZW. IEC. IM ERSATZFALL DÜRFEN NUR BAUTEILE MIT GLEICHER SPEZIFIKATION VERWENDET WERDEN.
- ⚠ ABSOLUTELY NECESSARY FOR THE SAFETY OF THE SET. THESE COMPONENTS MEET THE SAFETY REQUIREMENTS ACCORDING TO VDE OR IEC. RESP. AND MUST BE REPLACED BY PARTS OF SAME SPECIFICATION ONLY.
- ⚠ ABSOLUMENT NECESSAIRE POUR LA SECURITE DE L'APPAREIL ET CONFORME AUX REGULATIONS VDE ET IEC. EN CAS DE REMPLACEMENT. N'UTILISER QUE DES COMPOSANTS AVEC LES MEMES SPECIFICATIONS.
- ⚠ NECESSARI PER LA SICUREZZA DELL' APPARECCHIO E SONO CONFORMI ALLE NORME DI SICUREZZA VDE E IEC. IN CASO DI SOSTITUZIONE IMPIEGARE QUINDI SOLTANTO PEZZI IN RICAMBIO ORIGINALI.

SPANNUNGEN MIT VOLTMEETER (R1=10MΩ), FALLS NICHT ANDERS ANGEZEIGT, GEGEN MASSE GEMESSEN. MESSWERTE GELTEN BEI 220V~ NETZSPANNUNG.

IF NOT OTHERWISE INDICATED ALL VOLTAGES ARE MEASURED AGAINST CHASSIS WITH A VOLTMEETER (R1=10MΩ). THE VALUES ARE VALID FOR 220V AC MAINS VOLTAGES.

SAUF INDICATION CONTRAIRE, LES TENSIONS SONT MEASUREES PAR RAPPORT AU CHASSIS AVEC UN VOLTMEETER (R1=10MΩ). LES VALEURS SONT VALABLES POUR UNE TENSION SECTEUR DE 220V~ CA.

TENSIONI MISURATE CON VOLTMETRO (R1=10MΩ), SALVE ALTRE INDICAZIONI, RIFERITE A MASSA. I VALORI DI MISURA VALGONO CON TENSIONE DI RETE DI 220V~.




NF-SPANNUNGEN BEI 2X8W AN 8 Ω -8V~ AM AUSGANG, 1KHZ, LAUTST. VOLL AUF, DEFEAT EIN, BALANCE MITTE, SUBSONIC UND HIGHCUT AUS, LAUTSPRECHERRELAIS EIN.

NF VOLTAGES 2X8W INTO 8 Ω -8V~ AM OUTPUT 1KHZ, VOLUME FULLY UP, DEFEAT ON, BALANCE IN CENTRE SETTING, SUBSONIC AND HIGHCUT OFF, LOUDSPEAKER SWITCHES ON.

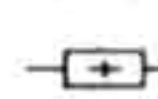
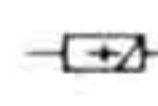
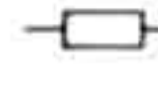
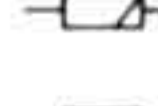






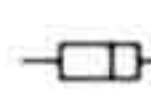
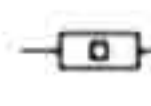

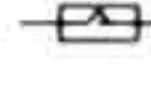
TENSIONI BF POUR 2X8W SUR 8 Ω -8V~ A LA SORTIE, 1KHZ, VOLUME AU MAXIMUM, DEFEAT EN SERVICE, REGLAGES DE BALANCE EN POSITION MEDIANE, SUBSONIC ET HIGHCUT HORS SERVICE, COMMUTEUR HAUT-PARLEURS EN SERVICE.






TENSIONI BF ALL' USCITA CON 2X8W E 8 Ω -8V~ 1KHZ, VOLUME AL MASSIMO, DEFEAT INSERITI, BILANCIAMENTO AL CENTRO, SUBSONIC E HIGHCUT DISINSERITI, COMBULATORI DEGLI ALTOPARLANTI, INSERITI.

KONDENSATOR/CAPACITOR  
CONDENSATEUR/CONDENSATORE


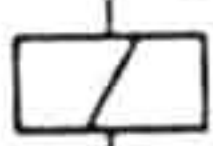
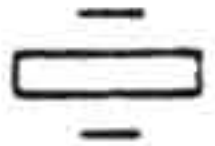


-  ELKO  
ELECTROLYTIC  
ELECTROLYTIQUE  
ELETTROLITICO
-  TANTAL ELKO  
TANTALUM ELECTROLYTIC  
ELECTROLYTIQUE AU TANTALE  
ELETTROLITICO AL TANTALIO
-  FOLIE  
FOIL  
A FEUILLE  
A FOGLIA
-  KERAMIK  
CERAMIC  
CERAMIQUE  
A CERAMICA
-  GLIMMER  
MICA  
AU MICA  
A MICA
-  VIELSCHICHT  
MULTILAYER  
A COUCHES MULTIPLES  
A PIU' STRATI
-  POLYPROPYLEN  
(KS-KP)

WIDERSTAND/RESISTOR  
RESISTANCE/RESISTENZA

-  KSW 0204 DIN
-  MSW 0204 DIN
-  KSW 0207 DIN
-  MSW 0207 DIN
-  KSW 0309 DIN
-  KSW 0411 DIN
-  KSW 0617 DIN
-  MSW 0309 DIN
-  NTC
-  DRAHT  
WIRE  
BOBINEE  
A FILO
-  METALLOXYDSCHICHT  
METAL OXIDE  
A OXYDE METALLIQUE  
AD OSSIDO METALLICO
-  RAUSCHARM  
LOW NOISE  
A SOUFFLE REDUIT  
A BASSO RUMORE
-  SCHWER ENTLAMMBAR  
LOW FLAMMABILITY  
PEU INFLAMMABLE  
A BASSA INFLAMMABILITA
-  SICHERUNGSWIDERSTAND  
SAFETY RESISTOR  
FUSIBLE  
DI SICUREZZA

-  GLEICHSPANNUNG  
DC-VOLTAGE  
TENSION CONTINUE  
TENSION CONTINUA
-  WECHSELSPANNUNG  
AC-VOLTAGE  
TENSION ALTERNATIVE  
TENSIONE ALTERNATA
-  REGELSPANNUNG  
CONTROL VOLTAGE  
TENSION DE REGLAGE  
TENSIONE DI CONTROLLO
-  ABSTIMMSPANNUNG  
TUNING VOLTAGE  
TENSION DE SYNTONISATION  
TENSIONE DI SINTONIA
-  SCHALTSPANNUNG  
SWITCHING VOLTAGE  
TENSION DE COMMUTATION  
TENSIONE DI COMMUTAZIONE

Pos. No.	Fig. No.	Bestell-Nr./Part No. Réf./Nr. d'ordinazioni	Benennung	Description	Désignation	Denominazione
1		55098-500-01	Frontblende kpl.	Front panel compl.	Facade cpl.	Mascher.frontale cpl.
1.13		55092-220.01	Power-taste	Power-button	Touche secteur	Tasto di rete
3		55051-014.01	4x Fuß I	Foot I	Pied I	Piedino I
4		55051-015.00	4x Fuß	Foot	Pied	Piedino
5		09623-404.00	3x Kaltgerätedose N	Socket N	Embase N	Presa N
6		09666-449.00	Zugentlastung	Cord grip	Arretoi cable	Fermacavo
7		8290-991.201	Netzkabel	Mains lead	Cable Sectuer	Cavo di rete
10		59400-305.00	27x Tipptaste	Pushbutton	Touche	Micro-tasto
11		59500-114.00	2x Doppelhub-Tippschalter	Pushbutton	Touche	Micro-tasto
12		59400-321.00	Netzschalter	Mains switch	Interrupteur Sect.	Interruttore di rete
13		09621-161.00	Federklemme 8 fach	Spring terminal (8-fold)	Recordement HP	Fermo anolla (8x)
14		29303-390.11	Kopfhörerbuchse	Ear phone socket	Prise Ecouteur	Presa cuffia
15		09623-405.00	3x Chinchbuchse	Cinchsocket	Embase Cinch	Presa cinch
16		09034-002.01	Netztrafo	Mains transformer	Transf. alim.	Transf. di rete
17		09602-298.00	4x Sicherungshalter	Fuse contact	Support fusible	Supporto fusibile
18		09623-399.00	Thermoschalter 110°C	Thermal cut-out 110°C	Disioncteur therm.110°C	Commutatore termico 110°C
20		09621-113.02	2x Sicherungshalter	Fuse contact	Supprt fusible	Supporto fusibile
21		09623-313.01	Thermoschalter 105°C	Thermal cut-out 105°C	Disioncteur therm.105°C	Commutatore termico 105°C
22		09618-138.00	Haltefeder	Holder spring	Support ressort	Molla di supporto
25		29304-015.56	IR-Vorverstärker	Preamplifier	Preamplifier	Preamplificatore
26		59800-709.01	IR-Geber	Remote control	Emetteur	Telecomando
27		55097-825.00	Display-Baustein	Module	Module	Modulo

Pos. No.	Fig. No.	Bestell-Nr./Part No. Réf./Nr. d'ordinazioni	Benennung Description Désignation Denominazione	Pos. No.	Fig. No.	Bestell-Nr./Part No. Réf./Nr. d'ordinazioni	Benennung Description Désignation Denominazione
		09623-295.94		T 213		8302-202-543	BC 548 B
				T 214		8302-202-543	BC 548 B
L 11		8140-526.417	115 µH	T 216		8302-200-559	BC 558 B
L 12		8140-526.417	115 µH	T 217		8302-202-543	BC 548 B
L 501		09238-157.21		T 219		8302-202-543	BC 548 B
L 502		09238-157.21		T 221		8302-202-543	BC 548 B
L 503		8140-526-418	1 µH	T 225		8302-200-559	BC 558 B
L 1213		29503-910.55		T 226		8302-200-559	BC 558 B
				T 227		8302-200-559	BC 558 B
Rel 1		8312-003-324	FBR 323 D 024	T 228		8302-202-543	BC 548 B
Rel 2		8312-003-324	FBR 323 D 024	T 230		8302-202-543	BC 548 B
Rel 3		8312-027-102	V 23127 - C 0002	T 232		8302-202-543	BC 548 B
				T 407		8302-210-834	BD 826-10
Q 201		8382-241-497	4 MHz	T 501		8302-200-542	BC 546 B
				T 502		8302-501-557	BC 556 B
IC 1		8305-262-582	LC 7582	T 503		8302-210-821	BD 825-10
IC 11		8305-204-833	LM 833	T 504		8302-501-557	BC 556 B
IC 12		8305-258-789	CX 789	T 505		8302-200-542	BC 546 B
IC 13		8306-000-837	PC 837	T 506		8302-202-639	BC 639
IC 14		8305-204-833	LM 833	T 507		8302-200-542	BC 546 B
IC 15		8305-204-833	LM 833	T 508		8302-501-557	BC 556 B
IC 201		8305-255-421	COPN 420 RQM/N	T 509		8302-501-557	BC 556 B
IC 202		8305-201-499	4099 B	T 511		8302-200-542	BC 546 B
IC 203		8305-255-444	COP L 444 RQL/N	T 512		8302-200-542	BC 546 B
IC 204		8305-199-074	SN 74 LS	T 513		8302-501-557	BC 556 B
IC 205		8305-311-306	NMC 9306 N	T 514		8302-501-557	BC 556 B
IC 402		8305-204-339	LM 339 N	T 515		8302-200-542	BC 546 B
IC 501		8305-574-040	STK 4040 X	T 516		8302-501-557	BC 556 B
IC 502		8305-574-040	STK 4040 X	T 517		8302-501-557	BC 556 B
IC 1211		8305-334-052	TDA 4052	T 518		8302-501-557	BC 556 B
				T 901		8302-202-543	BC 548 B
T 11		8302-202-543	BC 548 B	T 902		8302-202-543	BC 548 B
T 12		8302-202-543	BC 548 B	T 903		8302-202-543	BC 548 B
T 13		8302-200-559	BC 558 B	T 904		8302-202-543	BC 548 B
T 14		8302-200-559	BC 558 B	T 1204		8302-200-550	BC 549 B
T 15		8302-202-543	BC 548 B				
T 16		8302-200-637	BC 637	D 11		8309-720-270	ZD 27 C
T 17		8302-200-638	BC 638	D 12		8309-720-270	ZD 27 C
T 18		8302-200-637	BC 637	D 13		8309-720-270	ZD 27 C
T 19		8302-200-638	BC 638	D 14		8309-720-270	ZD 27 C
T 201		8302-200-640	BC 640	D 15		8309-720-270	ZD 27 C
T 202		8302-200-542	BC 546 B	D 16		8309-720-270	ZD 27 C
T 203		8302-200-542	BC 546 B	D 17		8309-720-051	ZD 5.1 B
T 204		8302-200-640	BC 640	D 18		8309-215-041	1 N 4151
T 205		8302-202-543	BC 548 B	D 19		8309-720-160	ZD 16 C
T 206		8302-202-543	BC 548 B	D 21		8309-215-041	1 N 4151
T 207		8302-202-543	BC 548 B	D 22		8309-720-160	ZD 16 C
T 208		8302-202-543	BC 548 B	D 23		8309-720-028	ZD 2.7 B
T 209		8302-202-543	BC 548 B	D 24		8309-720-028	ZD 2.7 B
T 211		8302-202-543	BC 548 B	D 201		8309-215-041	1.N 4151
				D 202		8309-215-041	1.N 4151
				D 203		8309-202-146	BAT 42
				D 204		8309-215-041	1 N 4151
				D 205		8309-215-041	1 N 4151
				D 206		8309-202-146	BAT 42
				D 301		8309-944-240	TLSH 4290

